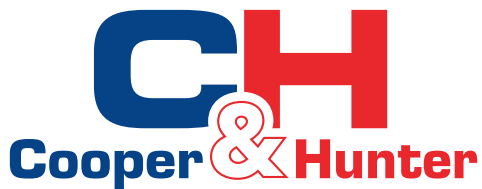
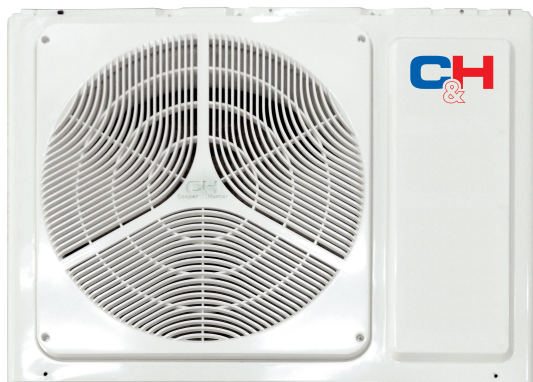


RU

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Бытовой кондиционер  
Сплит система  
Серия **VITAL INVERTER**



**МОДЕЛИ: CH-S09FTXF-NG  
CH-S12FTXF-NG  
CH-S18FTXF-NG  
CH-S24FTXF-NG**

Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство перед началом работы  
Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA



Устройство заполнено горючим газом R32.



Перед использованием прибора ознакомьтесь с руководством пользователя.



Перед установкой прибора сначала прочтите руководство по установке.



Перед ремонтом прибора сначала прочтите руководство по обслуживанию.

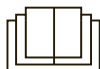
## Хладагент

- Для реализации функции кондиционера в системе циркулирует специальный хладагент. Используемый хладагент представляет собой фторид R32, который специально очищается. Хладагент является легковоспламеняющимся и бесплодным. Кроме того, это может привести к взрыву при определенных условиях. Но воспламеняемость хладагента очень низкая. Его можно воспламенять только огнем.
- По сравнению с обычными хладагентами R32 - это не загрязняющий хладагент без вреда для озоносферы. Влияние на парниковый эффект также ниже. R32 обладает очень хорошими термодинамическими характеристиками, которые приводят к действительно высокой эффективности использования энергии.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте средства для ускорения процесса размораживания или очистки, кроме тех, которые рекомендованы производителем. При необходимости ремонта обратитесь в ближайший авторизованный Сервисный центр. Любой ремонт, выполняемый неквалифицированным персоналом, может быть опасным. Прибор должен храниться в помещении без непрерывных источников воспламенения. (например: открытое пламя, рабочий газовый прибор или рабочий электронагреватель.)

Прибор должен устанавливаться, эксплуатироваться и храниться в помещении с площадью пола более 10 м<sup>2</sup>. (См. Таблицу «а» в разделе «Безопасность работы воспламеняющегося хладагента» для Space X.)  
Устройство заполнено горючим газом R32. Для ремонта строго следуйте инструкциям производителя.



## ◆ Меры предосторожности

Пожалуйста, прочитайте следующее прежде, чем использовать оборудование!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ★ При появлении запаха дыма немедленно обесточьте кондиционер и свяжитесь с сервисным центром



Если этого не сделать, оборудование может выйти из строя, случится короткое замыкание или привести к пожару

- ★ Не касайтесь оборудования мокрыми руками



Это может привести к поражению электрическим током

- ★ Предохраняйте от повреждений электрический кабель и кабель межблочной связи. Если изоляция кабеля повреждена, обратитесь в сервисный центр, чтобы заменить его. Запрещается использовать оборудование с поврежденным кабелем



- ★ Используйте кабель питания, соответствующий требованиям электро- и пожаробезопасности



Запрещается использовать удлинители

- ★ Если вы планируете не использовать кондиционер в течение долгого времени, обесточьте оборудование.



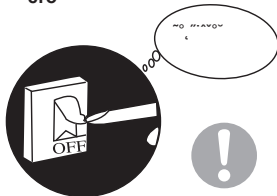
Может случиться так, что в блоке будет собираться пыль, которая вызовет перегрев, короткое замыкание или пожар

- ★ Не используйте поврежденный кабель электропитания или кабель, не соответствующий требованиям электро- и пожаробезопасности



В противном случае может произойти пожар из-за перегрева кабеля питания

- ★ Перед чисткой кондиционера, пожалуйста, обесточьте его



Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током

- ★ Источник питания должен соответствовать спецификации кондиционера и оборудован автоматом токовой защиты соответствующего номинала. Не снимайте и не подавайте питание на кондиционер слишком часто

- ★ Если напряжение электросети слишком высокое, это может привести к повреждению оборудования. Если напряжение сети слишком низкое, компрессор начнет сильно вибрировать, и это может привести к его повреждению. Также это может привести к тому, что компрессор и электрические компоненты системы не будут функционировать

## ◆ Меры предосторожности



- ★ Убедитесь, что оборудование надежно заземлено



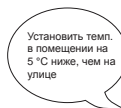
Использование незаземленного оборудования может привести к поражению электрическим током

- ★ Для собственной безопасности отключайте кондиционер от источника питания перед обслуживанием, ремонтом и чисткой, а также если планируете не использовать его длительное время



Накапливающаяся пыль может привести к пожару

- ★ Устанавливайте наиболее подходящую температуру



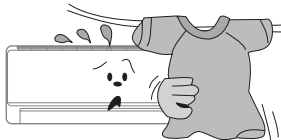
Это поможет снизить расход электроэнергии

- ★ Не оставляйте окна и двери открытыми длительное время во время использования кондиционера



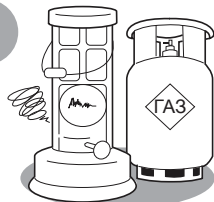
Это будет влиять на эффективность работы кондиционера

- ★ Не блокируйте воздушные потоки на выходе и входе оборудования.



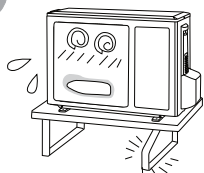
Это будет влиять на эффективность работы оборудования и может привести к неисправности

- ★ Храните горючие материалы вдали от кондиционера. Не используйте открытый огонь вблизи оборудования



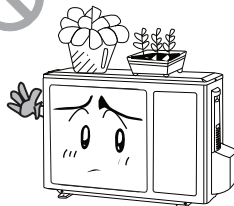
Это может привести к пожару или взрыву

- ★ Устанавливайте наружный блок на надежный фундамент или крепление



Ненадежно установленный блок может упасть и нанести травму

- ★ Ничего не ставьте и не вставляйте на наружный блок



Это может упасть и нанести травму

- ★ Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно



Это может привести к пожару или поражению электрическим током. Обращайтесь в авторизованные сервисные центры

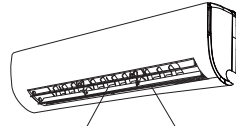


## ◆ Меры предосторожности

- ★ Не используйте кабель со скрутками и поврежденный кабель. Если кабель поврежден, пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром для его замены



- ★ Для изменения направления горизонтального воздушного потока используйте пульт дистанционного управления



Вертикальные жалюзи

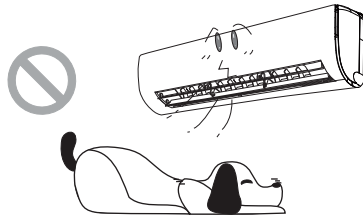
Горизонтальные жалюзи

- ★ Не суйте руки и посторонние предметы в отверстия забора и подачи воздуха



Это может привести к травме или повреждению оборудования

- ★ Не помещайте животных и растения под струю воздуха из кондиционера.



Это может нанести им вред

- ★ Не находитесь под струей холодного воздуха длительное время.

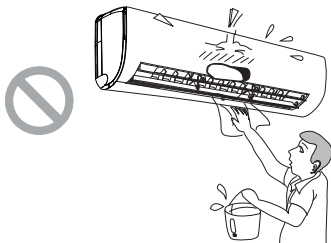


Это может нанести вред вашему здоровью

- ★ Не используйте кондиционер не по назначению, например, для охлаждения продуктов питания или сушки одежды

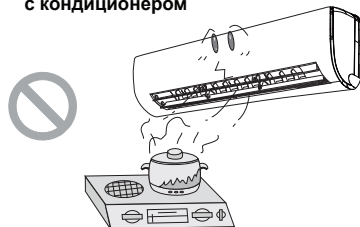


- ★ Не брызгайте водой на кондиционер



Это может привести к повреждению или поражению электрическим током

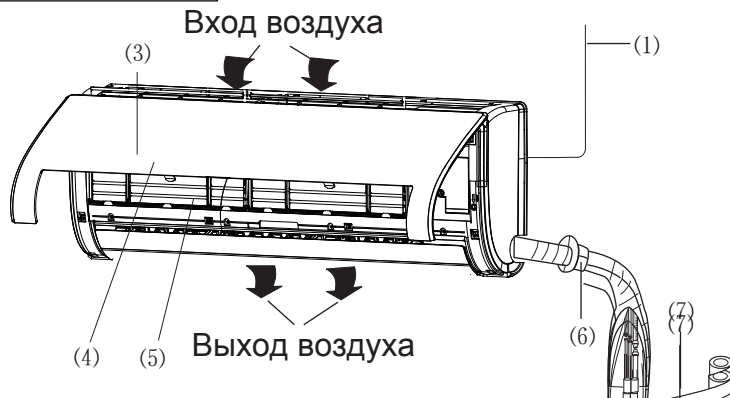
- ★ Не используйте открытый огонь рядом с кондиционером



Это может привести к отравлению угарным газом

## ◆ Название частей кондиционера

### Внутренний блок



Обозначения на дисплее

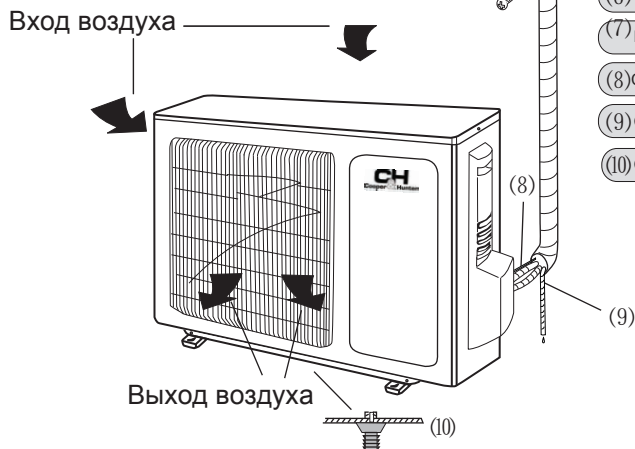
- ☀ : Охлаждение
- 💧 : Сушение
- ☀ : Обогрев
- ⏻ : Питание
- Ⓜ : Настройка температуры

(2)



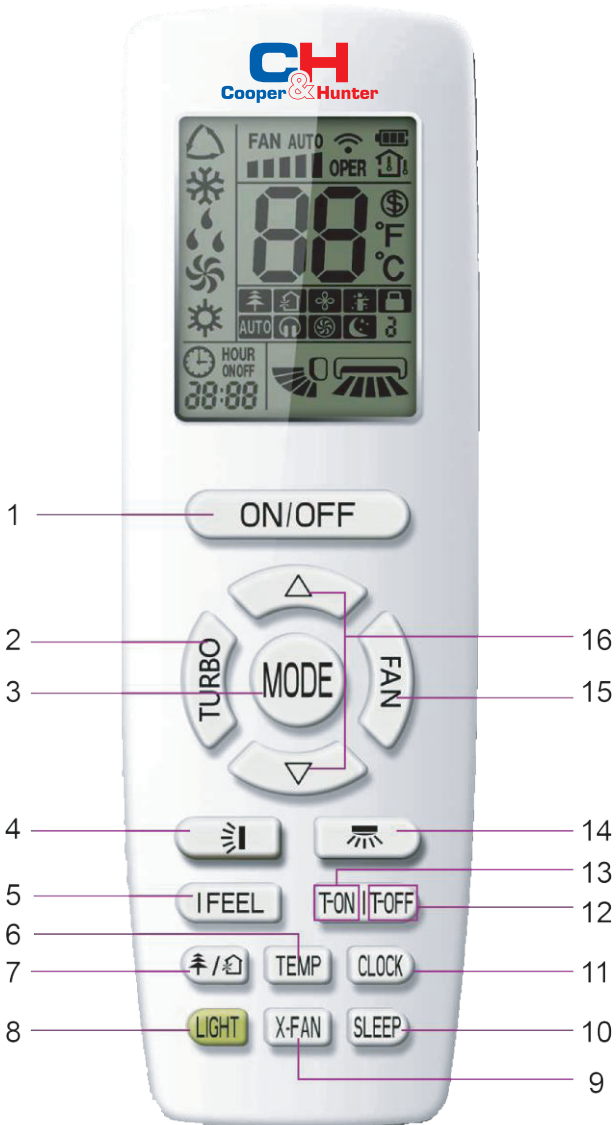
- (1) Провод питания
- (2) Пульт управления
- (3) Передняя панель
- (4) Фильтр
- (5) Горизонт. жалюзи
- (6) Стенная проходка
- (7) Изоляцион. лента
- (8) Соединит. провода
- (9) Слив конденсата
- (10) Сливной патрубок

### Наружный блок



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Кнопки на пульте дистанционного управления



## Описание кнопок на пульте дистанционного управления



### Примечание:

- Данный пульт дистанционного управления имеет общее назначение и может быть использован для многофункциональных кондиционеров; Для определенной функции, имеющейся на модели, при нажатии соответствующей кнопки на пульте дистанционного управления устройство будет сохранять первоначальный режим работы.
- При подсоединении к электропитанию кондиционер издаст звук. Индикатор работы загорится (красным светом). После этого можно эксплуатировать кондиционер при помощи пульта дистанционного управления.
- Во включенном состоянии, при нажатии кнопки на пульте дистанционного управления, значок на дисплее пульта дистанционного управления замигает один раз, и кондиционер издаст звук, который означает передачу сигнала на кондиционер.
- В выключенном состоянии можно установить температуру, и на дисплее пульта дистанционного управления отобразится значок часов (Если устанавливаются функции включения и выключения таймера и света, на дисплее пульта дистанционного управления одновременно будут отображаться соответствующие значки); Во включенном состоянии на дисплее будут отображаться соответствующие значки установленных функций.

### 1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Нажатием этой кнопки можно включить или выключить кондиционер. После включения кондиционера загорается индикатор работы на дисплее внутреннего блока (зеленый индикатор. Цвет на разных моделях отличается), который должен издать звуковой сигнал.

### 2 Кнопка ТУРБО

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или HEAT (ОБОГРЕВ) нажатием этой кнопки можно перейти в режим быстрого ОХЛАЖДЕНИЯ или быстрого ОБОГРЕВА. На пульте дистанционного управления отображается значок «». При повторном нажатии кнопки можно выйти из функции турбо, и значок «» исчезнет.

### 3 Кнопка РЕЖИМЫ

Нажатием этой кнопки можно выбрать нужный режим работы.

АВТО ОХЛАЖДЕНИЕ ОСУШКА ВЕНТИЛЯЦИЯ ОБОГРЕВ



- При выборе автоматического режима кондиционер будет работать в автоматическом режиме в соответствии с заводскими настройками. Установленную температуру невозможно изменить и вывести на дисплей. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- После выбора режима охлаждения кондиционер будет работать в режиме охлаждения. Индикатор охлаждения на внутреннем блоке будет включен. Нажатием кнопки «▲» или «▼» можно установить заданную температуру. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### Описание кнопок на пульте дистанционного управления

- После выбора режима охлаждения кондиционер будет работать в режиме охлаждения. Индикатор охлаждения на внутреннем блоке будет включен. Нажатием кнопки «▲» или «▼» можно установить заданную температуру. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- При выборе режима осушки кондиционер работает на низкой скорости в режиме осушки. Индикатор осушки на внутреннем блоке будет включен. В режиме осушки невозможно изменить скорость вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- При выборе режима вентиляции в кондиционере будет работать только вентилятор, без охлаждения и обогрева. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- При выборе режима обогрева кондиционер работает в режиме обогрева. Индикатор обогрева на внутреннем блоке будет включен. Нажатием кнопки «▲» или «▼» можно изменить заданную

температуру. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора. (При охлаждении кондиционер не сможет принимать сигнал режима обогрева. При настройке режима обогрева с пульта дистанционного управления нажатием кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) невозможно запустить устройство).











#### Примечание:

- Для предотвращения подачи холодного воздуха после запуска режима обогрева внутренний блок начнет подачу воздуха с задержкой в 1~5 минут (фактическая задержка времени будет зависеть от температуры в помещении).
- Необходимо установить диапазон температур с пульта дистанционного управления: 16~30°C; Скорость вентиляции: автоматическая, низкая скорость, средняя скорость, высокая скорость.




## 4 Кнопка НАПРАВЛЕНИЕ

Нажатием на эту кнопку можно выбрать угол качания воздушного потока вверх и вниз. Можно выбрать циклическую подачу воздуха, как показано ниже:





- При выборе «» вентилятор кондиционера дует автоматически. Горизонтальная заслонка автоматически качается вверх и вниз с максимальным углом.
- При выборе «», «», «», «», «» вентилятор кондиционера дует с фиксированного положения. Горизонтальная заслонка остановится в фиксированном положении.
- При выборе «», «», «» вентилятор кондиционера дует с фиксированным углом.
- Горизонтальная заслонка направляет воздух под фиксированным углом.
- Удерживанием кнопки «» в течение более 2 секунд можно установить необходимый угол поворота. При достижении заслонкой требуемого угла необходимо отпустить кнопку.

#### Примечание:

Положения «», «», «» могут быть недоступными. Когда кондиционер принимает этот сигнал, вентилятор дует автоматически.

## Описание кнопок на пульте дистанционного управления

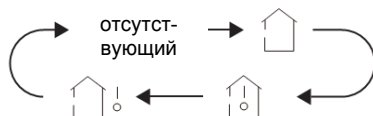
### 5 Кнопка I-FEEL




Нажатием на эту кнопку запускается функция I FEEL, и на пульте дистанционного управления будет отображаться значок «». После установки этой функции пульт дистанционного управления будет посылать определяемую температуру окружающей среды на регулятор, и устройство автоматически отрегулирует температуру воздуха внутри помещения в соответствии с измеренной температурой. Повторное нажатие этой кнопки закроет функцию I FEEL, и значок «» исчезнет.

- При установке этой функции пульт дистанционного управления должен находиться возле пользователя. Пульт дистанционного управления не должен находиться вблизи объекта высокой или низкой температуры, чтобы избежать неточного определения температуры окружающей среды.

### 6 Кнопка ТЕМПЕРАТУРА



При нажатии на эту кнопку на дисплей внутреннего блока выводится заданная температура внутри помещения, температура в помещении или температура вне помещения. Установка на пульте дистанционного управления выполняется циклично, как показано ниже:






- При выборе значка «» или отсутствующего значка с пульта дистанционного управления индикатор температуры на внутреннем блоке отобразит установленную температуру.
- При выборе значка «» с пульта дистанционного управления индикатор температуры на внутреннем блоке отобразит температуру в помещении.
- При выборе значка «» с пульта дистанционного управления индикатор температуры на внутреннем блоке отобразит температуру вне помещения.



### 7 Кнопка CH SMART-iON фильтр



Нажмите кнопку для активации режима холодная плазма . Функция вентиляции  в данной модели не реализована.


При нажатии на кнопку в первый раз отобразится функция вентиляции . Если нажать второй раз, то отобразятся оба режима:  и . Третье нажатие включает функцию CH SMART-iON фильтр .

### 8 Кнопка СВЕТ



Нажатием этой кнопки можно выключить подсветку дисплея на внутреннем блоке. На пульте дистанционного управления значок «» исчезнет. Повторным нажатием этой кнопки можно включить свет дисплея. Отображается значок «».

## Описание кнопок на пульте дистанционного управления








### 9 Кнопка X-FAN


Нажмите на кнопку X-FAN в режимах COOL (Охлаждение) или DRY (Осушение). На дисплее появится значок  и кондиционер продолжит осушать вентилятором внутренний блок в течение следующих 10 минут, даже если вы выключите блок с пульта управления. В режиме энергосбережения эта функция не активна. Также она не доступна в режимах

### 10 Кнопка SLEEP

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), HEAT (ОБОГРЕВ) или DRY (ОСУШКА) нажатием этой кнопки можно запустить спящий режим. На пульте дистанционного управления отобразится значок «». Повторное нажатие кнопки отменит функцию спящего режима, и значок «» исчезнет.

### 11 Кнопка TIMER

Нажатием этой кнопки можно установить время. На пульте дистанционного управления будет мигать значок «». Нажимая кнопку «» или «» в течение 5 секунд, можно установить время. Каждое нажатие кнопки «» или «» увеличивает или уменьшает время на 1 минуту. При удержании кнопки «» или «» через 2 секунды время будет меняться быстро. При достижении требуемого времени необходимо отпустить эту кнопку. Нажатие кнопки «CLOCK»

(TIMER) подтвердит установленное время. Значок «» перестанет мигать.

#### Примечание:

- Время показано в 24-часовом режиме.
- Интервал между двумя операциями не должен превышать 5 секунд. В противном случае установка времени на пульте дистанционного управления прекратится. Операция для функций TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) / TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) аналогична.

### 12 Кнопка TIMER OFF

При нажатии на кнопку TIMER OFF устанавливается функция выключения кондиционера по таймеру. Порядок установки аналогичен установке TIMER ON.

### 13 Кнопка TIMER ON

При нажатии на кнопку TIMER ON устанавливается функция включения кондиционера по таймеру. На дисплее пульта высвечивается время включения кондиционера по таймеру и мигает символ «ON». В этот момент кнопками «+» «-» установить время таймера. Каждое нажатие кнопок «+» или «-» увеличивает и уменьшает значение времени таймера на 1 мин. Если нажать и удерживать одну из кнопок «+» или «-», то значение времени будет быстро меняться.

После установки времени таймера для подтверждения необходимо нажать кнопку TIMER ON. Для отмены режима еще раз нажмите кнопку TIMER ON.

## Описание кнопок на пульте дистанционного управления

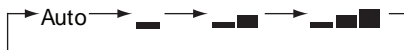
### 14 Кнопка НАПРАВЛЕНИЕ (ОПЦИЯ)

Нажатием на эту кнопку можно выбрать угол поворота воздушного потока влево и вправо.

### 15 Кнопка СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА

Эта кнопка используется для установки скорости вентилятора в последовательности

AUTO, , , , then back to Auto.



 низкая скорость     низкая средняя скорость     средняя скорость

### 16 Кнопки «▲» и «▼»

- Нажатием на кнопку «▲» или «▼» можно увеличить или уменьшить заданное значение температуры на 1°C. Удерживая кнопку «▲» или «▼» в течение 2 секунд можно быстро изменить установленную температуру на пульте дистанционного управления. При прекращении нажатия кнопки после завершения установки температура на внутреннем блоке изменится соответственно. (Температуру невозможно изменить в автоматическом режиме)
- При установке TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ) необходимо нажать кнопку «▲» или «▼» для настройки времени. (См. описание кнопок TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ)) При установке TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ) необходимо нажать кнопку «▲» или «▼» для настройки времени. (См. описание кнопок TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ))



## Описание кнопок на пульте дистанционного управления

настройку TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно увеличивать или уменьшать на 1 минуту. Удерживая кнопку «▲» или «▼» в течение 2 секунд, можно быстро изменить время на желаемое.

Нажатием кнопки «TIMER ON» (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) необходимо подтвердить свои действия. Слово «ON» (ВКЛ) перестанет мигать. На дисплее снова появится значок «⌚». Отмена функции TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА): Если функция TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) запущена, нажатием кнопки «TIMER ON» (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно отменить ее.

- Кнопка TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)  
Кнопкой «TIMER OFF» (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно установить время для выключения таймера. После нажатия на эту кнопку значок «⌚» исчезает и мигает слово «OFF» (ВЫКЛ) на пульте дистанционного управления. Нажатием кнопки «▲» или «▼» можно настроить TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА). После каждого нажатия кнопки «▲» или «▼» настройку TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно увеличивать или уменьшать на 1 минуту. Удерживая кнопку «▲» или «▼» в течение 2 секунд, можно быстро изменить время на желаемое.  
После нажатия кнопки «TIMER OFF» слово «OFF» (ВЫКЛ) перестанет мигать. На дисплее снова появится значок «⌚». Отмена функции TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА): Если функция TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) запущена, нажатием кнопки «TIMER OFF» (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно отменить ее.

### Примечание:

- При статусе включения и выключения можно одновременно установить функцию TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА).
- Перед запуском функции TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) необходимо настроить время.
- После запуска функции TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) необходимо установить постоянную цикличность. После этого кондиционер будет включаться или выключаться в зависимости от установленного времени. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) не влияет на настройки. Если эта функция не нужна, необходимо воспользоваться пультом дистанционного управления, чтобы отменить ее.

## Описание функций для комбинации кнопок

### Функция энергосбережения (опция)


В режиме охлаждения одновременным нажатием кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и «CLOCK» (ЧАСЫ) можно запустить или отключить энергосберегающую функцию. При запуске функции энергосбережения на пульте управления появится значок «SE», и кондиционер автоматически отрегулирует заданную температуру в зависимости от заводских настроек для достижения наилучшего энергосберегающего эффекта. Повторным одновременным нажатием кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и «CLOCK» (ЧАСЫ) можно выйти из энергосберегающей функции.

### Примечание:

- При энергосберегающей функции вентилятор имеет скорость вращения по умолчанию, которую невозможно скорректировать.
- При энергосберегающей функции заданная температура не может быть изменена. При нажатой кнопке «TURBO» (ТУРБО) с пульта дистанционного управления невозможно посылать сигнал.
- Функция спящего режима и функция энергосбережения не могут работать одновременно. Если функция энергосбережения была установлена в режиме охлаждения, нажатием кнопки спящего режима можно отменить энергосберегающую функцию. Если функция спящего режима была установлена в режиме охлаждения, запуск функции энергосбережения отменит функцию спящего режима.

### Функция обогрева 8°C



В режиме обогрева одновременным нажатием кнопки «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и кнопки «CLOCK» (ЧАСЫ) можно запустить или отключить функцию обогрева при температуре 8°C.

При запуске этой функции на пульте дистанционного управления появятся значки «» и «8°C», а кондиционер будет сохранять статус обогрева при температуре 8°C. При повторном одновременном нажатии кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и «CLOCK» (ЧАСЫ) можно выйти из функции обогрева при температуре 8°C.

#### Примечание:

- В условиях функции обогрева при температуре 8°C вентилятор имеет автоматическую скорость вращения по умолчанию, которую невозможно скорректировать.
- В условиях функции обогрева 8°C заданную температуру невозможно изменить. При нажатии кнопки «TURBO» (ТУРБО) пульт дистанционного управления не будет посылать сигнал.
- Функция спящего режима и функция обогрева при температуре 8°C не могут работать одновременно. Если функция обогрева при температуре 8°C была установлена в режиме охлаждения, нажатием кнопки спящего режима можно отменить функцию обогрева 8°C. Если функция спящего режима была установлена в режиме охлаждения, запуск функции обогрева при температуре 8°C отменит функцию спящего режима.
- При установленном на дисплее измерении температуры в °F пульт дистанционного управления будет отображать температуру 46°F.

### Блокировка доступа детей

Одновременным нажатием кнопок «▲» и «▼» можно включить или выключить функцию блокировки доступа детей. Когда функция блокировки доступа детей включена, на пульте дистанционного управления отображается значок «». При использовании пульта дистанционного управления значок «» промигает три раза, не посылая сигнал на блок.

### Функция переключения измерения температуры

При статусе OFF (ВЫКЛ) одновременным нажатием кнопок «▼» и «MODE» (РЕЖИМ) можно переключить единицу измерения температуры, выводимую на дисплей (°C или °F.)

### Функция WiFi

Нажмите кнопки «MODE» и «TURBO» одновременно, чтобы включить или выключить функцию WiFi. Когда функция WiFi активна, значок «WiFi» отобразится на дисплее пульта управления. Удерживайте одновременно кнопки «MODE» и «TURBO» на протяжении 10 секунд, пульт управления отправит WiFi команду сбросить код и тогда функция WiFi будет включена. Функция WiFi по умолчанию активируется после подачи питания на пульт управления.

Эта функция доступна только в некоторых моделях.

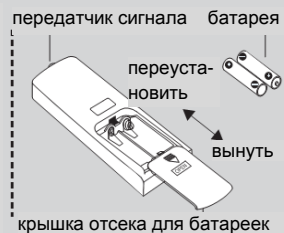
# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Руководство

1. После подсоединения к питанию необходимо нажать кнопку «ON/OFF» (ВКЛ/ВЫКЛ) на пульте дистанционного управления для включения кондиционера.
2. Для выбора нужного режима необходимо нажать «MODE» (РЕЖИМ): AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ), COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), DRY (ОСУШКА), FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ), HEAT (ОБОГРЕВ).
3. Для установки требуемой температуры необходимо нажать кнопки «▲» и «▼». (В автоматическом режиме невозможно скорректировать температуру).
4. Для установки требуемой скорости вентилятора необходимо нажать кнопку «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ): auto (автоматическая), low (низкая), medium (средняя) и high (высокая) скорость.
5. Для выбора угла подачи воздуха вентилятором необходимо нажать кнопку «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА).

## Замена батареек в пульте дистанционного управления

1. Нажать на заднюю крышку пульта дистанционного управления с пометкой «OPEN», как показано на рисунке, а затем вытолкнуть крышку отсека для батареек по направлению стрелки.
2. Заменить две батарейки №7 (AAA 1,5В), чтобы полюсы «+» и «-» совпали.
3. Установить крышку отсека для батареек на место.



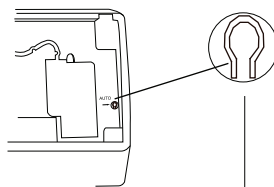
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время работы необходимо направлять передатчик сигнала дистанционного управления на приемное окошко внутреннего блока.
- Расстояние между передатчиком сигнала и приемным окошком не должно превышать 8 м. Между ними не должно быть никаких препятствий.
- Сигнал может быть нарушен в комнате с люминесцентной лампой или беспроводным телефоном; во время работы пульт дистанционного управления должен находиться недалеко от внутреннего блока.
- Необходимо заменить новые батареи той же модели, когда требуется замена.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного времени, необходимо вынуть батареи.
- Если дисплей пульта дистанционного управления имеет нечеткое изображение или изображение на нем отсутствует, необходимо заменить батарейки.

## ◆ Аварийное включение

### Аварийное включение

Если пульт дистанционного управления потерян или поврежден, вы можете воспользоваться кнопкой включения/выключения кондиционера, расположенной на внутреннем блоке под лицевой панелью. После включения кондиционер будет работать в режиме AUTO и менять скорость вращения вентилятора автоматически. Алгоритм работы кондиционера в режиме AUTO приведен ниже.



Кнопка ручного включения

### Режим работы кондиционера в режиме AUTO

Включите кондиционер в режим AUTO с пульта управления или кнопкой включения/выключения, расположенной под лицевой панелью. Процессор кондиционера выберет сам необходимый режим работы, основываясь на следующих данных:

Режим	Температура	Режим работы вентилятора
AUTO	25 °С (охлаждение вентилиция)	AUTO
AUTO	20 °С (обогрев)	AUTO

Рекомендуется использовать кнопку включения/ выключения, расположенную на внутреннем блоке кондиционера, только когда пульт потерян.

## ◆ Очистка и уход за оборудованием



### Внимание

Отключите электропитание перед обслуживанием и ремонтом.

Не брызгайте водой на блок для чистки из-за вероятности короткого замыкания.

Протирайте блок сухой тряпкой или слегка влажной тряпкой, смоченной водой или легким раствором неагрессивного моющего средства. Не используйте растворители и абразивные моющие средства.

### Чистка лицевой панели

Снимите панель. Влажной тряпкой, слегка смоченной водой температурой не выше 45 °С, протрите панель. Затем сухой тряпкой протрите панель насухо.

Внимание! Не мойте панель под проточной водой и не погружайте ее в воду. Это может повредить электронные компоненты дисплея.

### Очистка фильтра каждые 3 месяца

Внимание! Не трогайте ламели оребрения теплообменника. Это может привести к травме.

#### ① Вытащите фильтр.

Поднимите лицевую панель.

Приподнимите и вытащите вниз воздушные фильтры, как это показано на рис. 1.

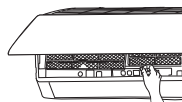


Рис. 1

#### ② Очистка фильтра.

Используйте пылесос для очистки фильтра. Рис.2

Если фильтр очень загрязнен, промойте его проточной водой температурой не более 45 °С.

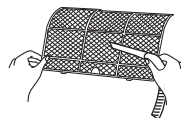


Рис. 2

#### ③ Установка фильтров.

Сухие фильтры вставьте на места и закройте панель. Рис.3

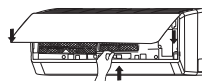
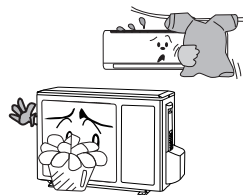


Рис. 3

## ◆ Очистка и уход за оборудованием

### Проверьте перед использованием

- ① Убедитесь, что ничего не мешает забору и подаче воздуха.
- ② Проверьте батарейки пульта управления.
- ③ Проверьте крепежные кронштейны наружного блока на отсутствие повреждений.



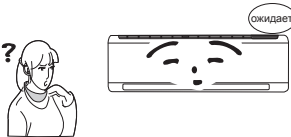

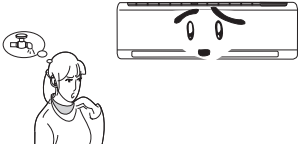

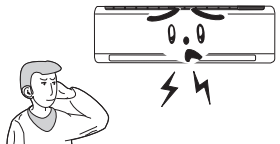
### Обслуживание перед использованием

- ① Отключите электропитание.
- ② Очистите фильтры и корпус наружного и внутреннего блоков.
- ③ Очистите теплообменники внутреннего и наружного блоков.
- ④ Удалите ржавчину с наружного блока для предотвращения ее распространения.

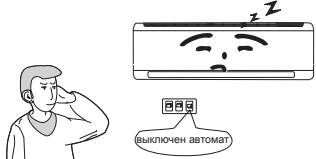
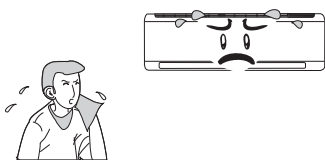
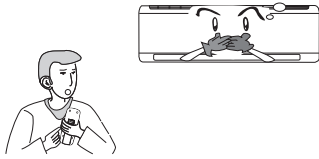
## ◆ Проблемы и их решения

### ⚠ Внимание!

Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно. Для обслуживания и ремонта кондиционера обращайтесь в специализированные сервисные центры. Неправильный ремонт или обслуживание могут привести к короткому замыканию, пожару или поражению электрическим током. Пожалуйста, перед обращением в сервисный центр проверьте нижеприведенные моменты. Возможно это сэкономит ваше время и деньги.



Явление	Неисправность
<p>Кондиционер не работает</p> 	<p>Кондиционер охлаждает или не обогревает, если он только что был выключен и включен снова. Это система защиты</p> <p>Вам необходимо подождать 3 минуты до включения оборудования</p>
<p>Запах из кондиционера</p> 	<p>Иногда кондиционеры могут усиливать запахи, присутствующие в помещении (такие как сигаретный дым, парфюмерия и т.д.)</p> <p>Проконсультируйтесь с сервисным центром по вопросу очистки блока если запах сохраняется</p>
<p>Булькающие звуки в кондиционере</p> 	<p>Иногда в кондиционере слышен звук, похожий на бульканье воды. Это вызвано кипением хладагента внутри внутреннего блока и не является неисправностью.</p>
<p>Туман во время работы в режиме охлаждения</p> 	<p>Если в помещении высокая влажность воздуха и температура, то на выходе из кондиционера может образовываться туман. Он пропадет через некоторое время работы, по мере снижения температуры в помещении</p>
<p>Щелчки</p> 	<p>Иногда из блока слышатся щелчки. Это следствие незначительной деформации элементов корпуса при изменении температуры</p>

## ◆ Проблемы и их решения

Явление	Неисправность
<p>Блок не включается.</p> 	<p>Есть ли электропитание?            Вставлена ли вилка в розетку?            Не отключен ли автомат токовой защиты?            Возможно, напряжение электропитания слишком низкое или высокое (это должны проверить специалисты).            Проверьте, может быть, выставлена работа по таймеру?</p>
<p>Недостаточное охлаждение или обогрев.</p> 	<p>Правильно ли выставлена желаемая температура?            Нет ли препятствий подаче и забору воздуха?            Чистые ли фильтры?            Не поступает ли теплый/холодный воздух через открытое окно или дверь?            Не установлена ли низкая скорость вентилятора?            Нет ли источников тепла в помещении?</p>
<p>Не реагирует на команды с пульта управления.</p> 	<p>Возможно, это влияние электромагнитных помех. Попробуйте отключить электропитание кондиционера и через 30 секунд подать его снова</p> <p>Убедитесь, что пульт находится в зоне действия сигнала. Обычно это 8 метров</p> <p>Проверьте батарейки</p> <p>Проверьте, не поврежден ли пульт</p>
<p>Вода капает с внутреннего блока.</p>	<p>Слишком высокая влажность в помещении.            Грязные воздушные фильтры или теплообменник.            Забит отвод конденсата</p>
<p>Вода капает с наружного блока.</p>	<p>Во время работы кондиционера в режиме охлаждения образуется конденсат на открытых участках фреонопровода или клапанах.            Во время оттаивания наружного теплообменника, лед превращается в воду.            Во время работы блока в режиме обогрева конденсат образуется на теплообменнике наружного блока</p>
<p>Шум из внутреннего блока.</p>	<p>Во время работы функции оттайки переключаются режимы работы оборудования. Возможен звук перетекания фреона из-за смены направления движение хладагента</p>



## ◆ Проблемы и их решения

Явление	Неисправность
Нет подачи воздуха из внутреннего блока.	<p>В режиме обогрева, если температура теплообменника внутреннего блока слишком низкая, вентилятор не подает воздух в помещение, чтобы не подавать холодный воздух (примерно 2 минуты).</p> <p>В режиме обогрева, если наружная температура воздуха низкая и/или влажность высокая, наружный блок может обмерзнуть. Время от времени кондиционер переключается для оттаивания. Вентилятор внутреннего блока при этом останавливается. Обычно это продолжается от 3 до 12 минут.</p> <p>В режиме осушения вентилятор внутреннего блока останавливается на время от 3 до 12 минут.</p>
Капли воды на подаче воздуха.	Если кондиционер работает в помещении с высокой влажностью, то конденсат может образовываться на решетке подачи воздуха и срываться проходящим воздушным потоком.
C5: Ошибка установки перемычки.	Проверьте контакты перемычки. Если была заменена плата управления, возьмите старую перемычку для новой платы.
F1: Ошибка датчика наружной температуры в помещении.	Проверьте подключение датчика температуры воздуха в помещении.
F2: Ошибка датчика теплообменника.	Проверьте подключение датчика температуры теплообменника внутреннего блока.
H1: Оттайка.	Не является неисправностью или ошибкой.
<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Если случилась одна из нижеприведенных ситуаций, немедленно выключите кондиционер и обратитесь в авторизованный сервисный центр.</p> </div>	
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; width: 80%;"> <p>Ненормальные звук во время работы оборудования</p> <p>Сильный запах во время работы</p> <p>Из блока течет вода</p> <p>Автомат токовой защиты срабатывает часто</p> <p>Вода или другая жидкость попала внутрь оборудования</p> <p>Нагревается вилка или кабель электропитания</p> </div> <div style="margin-left: 20px; display: flex; align-items: center;">  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Остановите и обесточьте оборудование</p> </div> </div> </div>	

## ◆ Советы по эксплуатации

### Охлаждение

#### Описание

Кондиционер воздуха забирает тепло в помещении и отводит через наружный блок, таким образом понижая температуру в помещении. Текущая холодопроизводительность зависит от температуры наружного воздуха.

#### Защита от обмерзания

Если кондиционер работает в режиме охлаждения при низкой температуре окружающего воздуха, теплообменник может начать обмерзать. Когда температура теплообменника внутреннего блока понизится ниже 0 компрессор остановится для предотвращения дальнейшего обмерзания блока.

### Обогрев

#### Описание

Кондиционер воздуха забирает тепло с улицы и переносит его в помещение через внутренний блок, таким образом повышая температуру в помещении. Теплопроизводительность понизится при снижении температуры на улице.

#### Оттаивание

Когда температура наружного воздуха низкая, а влажность высокая, теплообменник наружного блока начинает обмерзать и снижается эффективность его работы. Тогда кондиционер останавливается и автоматически активирует функцию оттаивания.

В процессе работы функции оттаивания вентиляторы внутреннего и наружного блоков будут выключены.

В процессе работы функции оттаивания индикатор внутреннего блока будет мигать, а от наружного блока может идти пар. Это нормально и не является неисправностью.

После завершения работы функции оттаивания кондиционер вернется к работе в режиме обогрева автоматически.

#### Предотвращение подачи холодного воздуха

В режиме обогрева вентилятор внутреннего блока не начинает работать до тех пор, пока теплообменник не нагреется до необходимой температуры, чтобы не подавать в помещение холодный воздух. Обычно это занимает 2 минуты. Задержка пуска вентилятора происходит:

1. при включении режима обогрева;
2. после оттаивания;
3. обогрев при слишком низкой температуре в помещении.

#### Легкий бриз

В следующих ситуациях внутренний блок может включать вентилятор на сверхнизкую скорость вращения, а горизонтальные жалюзи ставить в центральное положение:

1. в режиме обогрева, пока идет задержка пуска компрессора после включения блока;
2. в режиме обогрева, если температура достигла установленного значения и компрессор прекратил работу более чем на минуту.

## ◆ Советы по эксплуатации

Диапазон работы оборудования		
	В помещении, DB/WB °C	На улице, DB/WB °C
Макс. при охлаждении	32/23	43/26
Макс. при обогреве	27/-	24/18

Оборудование может работать в режиме охлаждения при наружной температуре в диапазоне от -15°C до 43°C, а в режиме обогрева -15°C до 24°C.

### Энергосбережение

Не допускайте перегрева и переохлаждения.

Устанавливайте желаемую температуру в диапазоне, который может помочь снизить энергозатраты.

Закрывайте окна и шторы.

Солнечные лучи и воздух, попадающий через открытые двери, снижает эффективность охлаждения (нагрева).

Очищайте воздушные фильтры каждые 2 недели.

Грязные фильтры снижают эффективность работы кондиционера и увеличивают энергозатраты.

### Относительная влажность воздуха

Если длительное время влажность воздуха в помещении 80% и более, то возможно образование конденсата на выходе воздушного потока из кондиционера.

## ◆ Прочтите перед установкой



### Внимание!

1. Оборудование должно устанавливаться специалистами, имеющими соответствующие лицензии и сертификаты, строго соблюдая все требования и нормы безопасности, а также требования данной инструкции.
2. Перед установкой обратитесь в местное представительство торговой марки или авторизованную компанию-установщик. Если оборудование было установлено неавторизованной компанией, то ошибки при монтаже могут привести к выходу из строя оборудования.
3. При переустановке оборудования в другое место, пожалуйста, обратитесь в местное представительство торговой марки или авторизованную компанию-установщик.
4. Внимание! Все электрические подключения должны проводиться при отключенном электропитании!
5. Все электрические подключения должны проводиться специалистами, имеющими соответствующие сертификаты и допуски. Если питающий кабель поврежден, обратитесь в сервисный центр для его замены.
6. Питающий кабель кондиционера не должен быть натянут. Длина кабеля должна быть достаточна для свободного подключения к ближайшей розетке.
7. Температура фреонопровода довольно высокая. Не допускайте контакта кабеля с фреонопроводом, чтобы предупредить возможность повреждения изоляции кабеля.
8. Данное оборудование не предназначено для использования маленькими детьми и людьми с ограниченной подвижностью, находящимися без надлежащего присмотра.

### Инструкция по установке

Выберите место для установки оборудования. Не устанавливайте оборудование в следующих местах:

- устанавливайте кондиционер вдали от нагревательных приборов;
- не устанавливайте кондиционер в местах хранения масел и легковоспламеняющихся жидкостей и газов;
- не устанавливайте в местах с повышенным содержанием кислот;
- избегайте помещений с повышенной влажностью;
- избегайте мест приготовления горячей пищи и задымленных помещений;
- избегайте мест с высоким электромагнитным излучением, мест установки высокочастотного или электросварочного оборудования;
- избегайте мест распыления различных спреев;
- не устанавливайте оборудование над электроприборами, компьютерами, телевизорами, музыкальными инструментами для предотвращения попадания в них конденсата;
- убедитесь, что место установки обеспечивает достаточно пространства для установки и обслуживания;

## ◆ Прочтите перед установкой

### Выбор места установки внутреннего блока

1. Убедитесь, что ничего не препятствует входящим и исходящим потокам воздуха кондиционера.
2. Выберите место, где сконденсированная вода будет отводиться беспрепятственно и легко.
3. Выполните соединения с наружным блоком.
3. Выберите место, недоступное детям.
4. Выберите гладкую вертикальную стену, способную выдержать вес кондиционера и не передавать вибрацию при его работе.
5. Убедитесь, что есть достаточно пространства для монтажа и обслуживания. Блок должен быть установлен на высоте не менее 250 см от пола.
6. Выберите место в стороне, не менее 1 метра, от телеаудиоаппаратуры, компьютеров и т.п.
7. Выберите место, где воздушные фильтры кондиционера могут быть легко вынуты для чистки.
8. Убедитесь, что оборудование устанавливается в соответствии с его правильными габаритными размерами.
9. Не устанавливайте оборудование в прачечных и помещениях плавательных бассейнов.

### Выбор места установки наружного блока

1. Выберите место, где шум и воздушный поток при работе кондиционера не мешает окружающим.
2. Выберите хорошо вентилируемое пространство.
3. Выберите место, где ничто не мешает забору и подаче воздуха из наружного блока.
4. Выберите поверхность, способную выдержать вес оборудования и не передающую вибрацию при его работе.
5. Выберите сухое место, но не устанавливайте в местах, нагреваемых прямыми солнечными лучами и подверженных воздействию сильного ветра.
6. Убедитесь, что оборудование установлено согласно всем правилам и инструкциям по установке данного типа оборудования, а также предусмотрено достаточно места для обслуживания кондиционера.
7. Перепад высот между внутренним и наружным блоками не должен превышать 5 метров, а длина фреонпровода 10 метров.
8. Выберите место, недоступное детям.
9. Выберите место, где блок не мешает проходу людей и проезду автотранспорта.

### Электробезопасность

1. Все электрические подключения должны быть выполнены с соблюдением всех местных требований и норм безопасности.
2. Не натягивайте сильно кабель при монтаже.
3. Оборудование должно быть надежно заземлено.
4. Оборудование должно быть подключено через автомат токовой защиты, отключающий электропитание при коротком замыкании или повышенной нагрузке.
5. Оборудование должно быть установлено с учетом всех местных норм, правил и стандартов использования кабелей электропитания.
6. Если вы подключаете оборудование в розетку, убедитесь, что тип вилки соответствует типу розетки электропитания.
7. Не используйте только один плавкий предохранитель для защиты электроцепи.
8. Для выбора автомата токовой защиты используйте нижеприведенную таблицу:

## ◆ Прочтите перед установкой

Модель кондиционера	Автомат токовой защиты
09	10 А
12	13 А
18-24	16 А

### Примечание:

1. Убедитесь в надежности подключения кабеля питания и заземления. убедитесь, что выполненное подключение соответствует электросхеме.
2. Ошибка в подключении может привести к короткому замыканию или пожару.

### Требования к заземлению

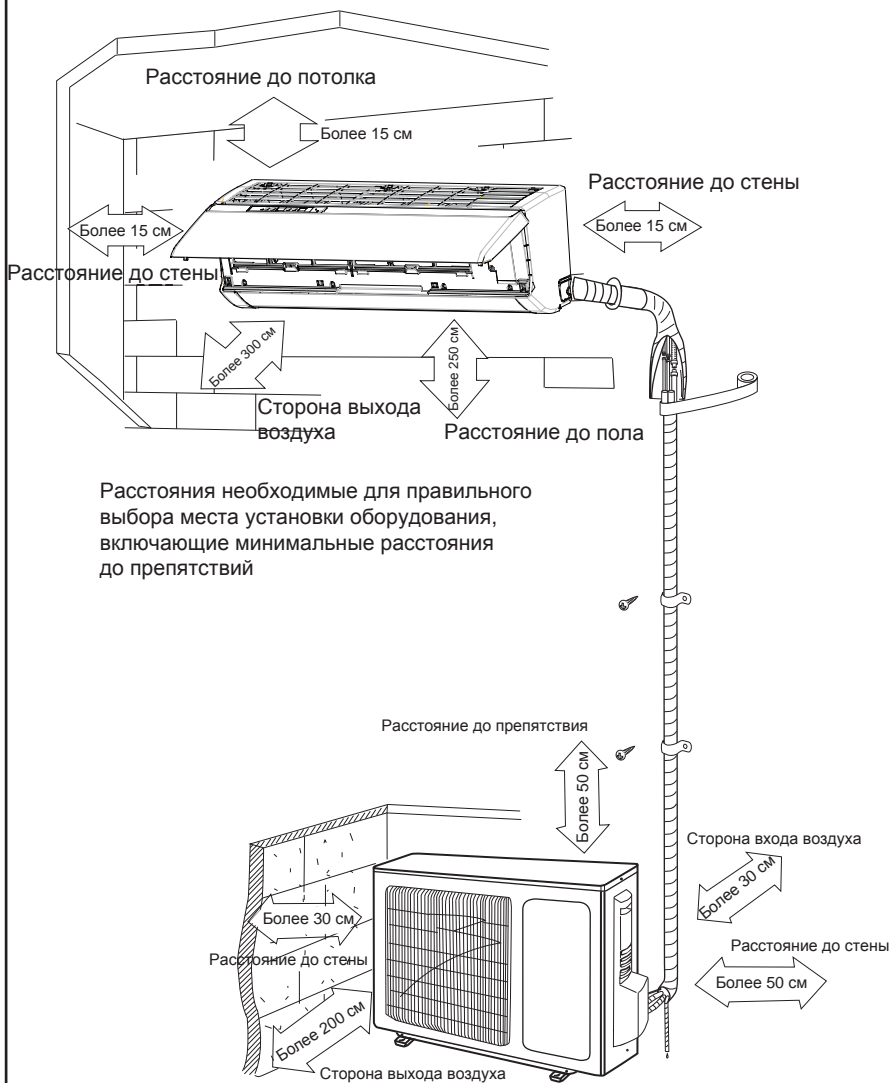
1. Убедитесь, что оборудование надежно заземлено.
2. Желто-зеленый провод в кондиционере является заземлением и не может быть использован для других целей. Неправильное подключение заземления может привести к поражению электрическим током.
3. Сопротивление линии заземления должно соответствовать требованиям правил электробезопасности.
4. Электросеть должна иметь выделенную линию заземления.

### **Категорически запрещается подключать заземление к газовым и водопроводным трубам и системам отопления!**

5. Модель и значение предохранителя написаны на предохранителе и электронной плате управления.

## ◆ Схема установки

### Схема установки

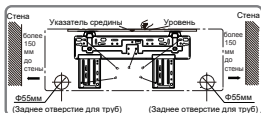


## Установка внутреннего блока

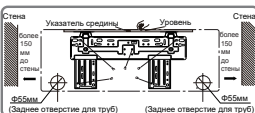
### Установка монтажной пластины

1. Монтажная пластина должна быть установлена строго горизонтально. Это важно, т.к. в конструкции блока предусмотрен наклон ванночки нормального отвода конденсата. Если блок не установлен горизонтально, конденсат может не отводиться правильно.
2. Закрепите монтажную пластину на стене при помощи винтов и дюбелей.
3. Убедитесь, что монтажная пластина, закрепленная на стене, может выдержать вес не менее 60 кг. Вес должен быть равномерно распределен на все крепежные винты.

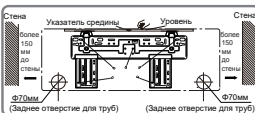
ААВ:



ААД:



ААЕ:



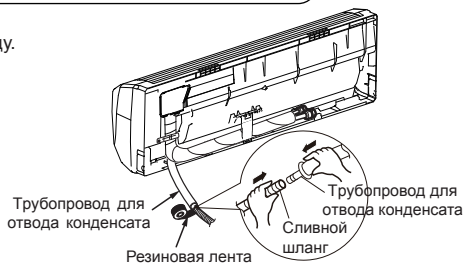
### Отверстие для фреонпровода

1. Просверлите отверстие в стене диаметром 55-70 мм, с небольшим уклоном вниз в сторону наружного блока.
2. Вставьте проходку в стену для предотвращения повреждения фреонпровода и кабеля питания при протягивании через отверстие в стене.



### Подключение отвода конденсата

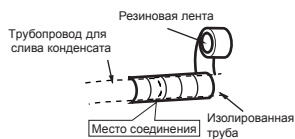
1. Подключите отвод конденсата к трубопроводу. Закрепите место соединения изолентой.



2. Поместите трубопровод отвода конденсата в теплоизоляцию.

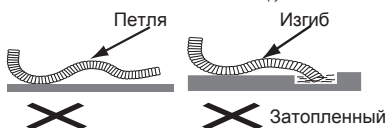


3. Обмотайте теплоизоляцию изолентой для предотвращения повреждения и соскальзывания. На поверхности неизолированной трубы может образовываться конденсат.



#### Примечание:

Изолированная труба отвода конденсата должна иметь надежное крепление. Не допускаются провисы и подъемы. Следите за тем, чтобы наружный конец трубопровода был свободным, на достаточном расстоянии от препятствий, чтобы обеспечить дальнейший отвод воды.





## ◆ Проверка после установки перед первым пуском

### Проверка после установки

Что проверить	Возможные неисправности
Блок надежно установлен?	Блок может упасть, издавать шум или вибрацию
Отсутствуют утечки хладагента?	Снижается эффективность работы
Надежна теплоизоляция?	Конденсат может протекать
Конденсат отводится нормально?	Возможны протечки
Электропитание соответствует требуемому на шильднике блока?	Возможен выход из строя оборудования
Все электрические подключения и подключение трубопровода правильны?	Возможен выход из строя оборудования
Оборудование надежно заземлено?	Возможна утечка тока
Кабель соответствует требуемому?	Возможны ошибки в работе, выход из строя оборудования или пожар
Нет препятствий забору и подаче воздуха?	Снижается эффективность работы
Длина кабеля и фреонпровода не превышает допустимые?	Снижается производительность системы. Возможен выход из строя оборудования

### Проверка

#### 1. Перед первым пуском

- (1) Не включаете электропитание до полного окончания монтажных работ.
- (2) Электрические подключения выполнены правильно и надежно.
- (3) Оба клапана наружного блока открыты.
- (4) Все транспортировочные материалы (пленка, пенопласт и т.п.) удалены.

#### 2. Первый пуск

- (1) Включите электропитание и нажмите кнопку ON/OFF на пульте дистанционного управления.
- (2) С помощью кнопки выбора режимов проверьте работу кондиционера в режимах COOL, HEAT, FAN.

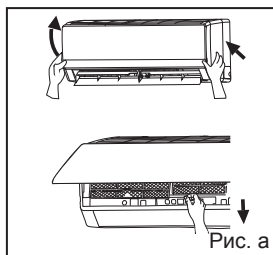
#### Примечание!

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления.

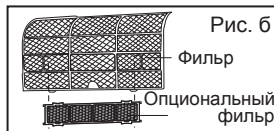
## ◆ Установка и обслуживание дополнительного фильтра

### Установка опционального фильтра

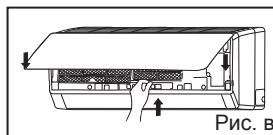
1. Одновременно с двух сторон подденьте пальцами и откройте лицевую панель. Затем вытащите воздушные фильтры как показано на рис. а



2. Вставьте опциональный фильтр в специальные пазы на воздушном фильтре как показано на рис. б



3. Вставьте воздушный фильтр на место и закройте лицевую панель. Рис. в



### Очистка и обслуживание

Вытащите опциональный фильтр, почистите и вставьте его обратно согласно вышеприведенной инструкции. Не мойте водой опциональный фильтр, он должен быть сухой. При необходимости, замените фильтр на новый.

### Срок службы фильтра

Обычно срок службы дополнительных опциональных фильтров составляет один год. Серебряный фильтр с ионизацией можно использовать пока его поверхность не станет черной.

#### **Примечание:**

Это общее описание срока службы дополнительных фильтров. Если на упаковке приобретенного вами фильтра имеются дополнительные данные о его сроке службы, основывайтесь на данных, указанных на упаковке фильтра.

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA

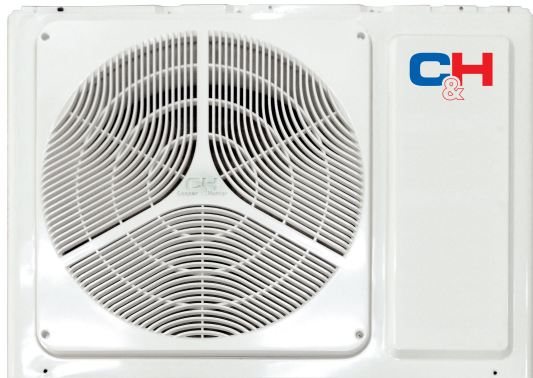
\* Cooper&Hunter постоянно работает над улучшением своей продукции, поэтому информация приведенная в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления потребителей.



600005060124



Побутовий кондиціонер  
Спліт система  
Серія **VITAL INVERTER**



**МОДЕЛИ: CH-S09FTXF-NG  
CH-S12FTXF-NG  
CH-S18FTXF-NG  
CH-S24FTXF-NG**

Будь ласка, уважно ознайомтесь з даною інструкцією перед початком роботи  
Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA



Прилад, наповнений горючим газом R32.



Перш ніж використовувати пристрій, прочитайте інструкцію власника.



Перш ніж встановити пристрій, прочитайте інструкцію з монтажу.



Перш ніж ремонтувати прилад, ознайомтесь із сервісним керівництвом.

## Хладагент

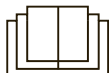
- Для виконання функції кондиціонера в системі циркулює спеціальний хладагент. Використовуваний хладагент - це фторид R32, який спеціально очищений. Хладагент є легкозаймистим та без запаху. Крім того, при певних умовах це може призвести до вибуху. Але вогнебезпечність хладагента дуже низька. Це може спалахнути тільки вогнем.
- У порівнянні зі звичайними хладагентами, R32 є екологічно чистим холодоагентом, який не зашкодить озоносфері. Вплив на парниковий ефект також нижче. R32 має дуже гарні термодинамічні характеристики, що призводить до дуже високої енергоефективності. Тому агрегати потребують менше наповнення.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Не використовуйте носії для прискорення процесу розморожування чи очищення, крім тих, що рекомендовані виробником. Якщо необхідні ремонтні роботи, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру. Будь-який ремонт, виконаний некваліфікованим персоналом, може бути небезпечним. Прилад зберігатиметься в приміщенні без джерел постійного запалювання. (напр., відкрите полум'я, газорозрядний пристрій або електричний нагрівач). Не проколуйте і не горіть.

Пристрій повинен бути встановлений, експлуатований та зберігатися в приміщенні, площа підлоги якої перевищує  $X \text{ м}^2$ . (Див. Таблицю "а" у розділі "Запобіжна безпека холодоагента" для простору  $X$ .)

Прилад, наповнений горючим газом R32. Для ремонту, суворо дотримуйтесь інструкцій виробника. Пам'ятайте, що хладагенти не містять запаху. Прочитайте інструкцію спеціаліста.



## ◆ Заходи безпеки

Будь ласка, прочитайте наступне, перш ніж використовувати устаткування!

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ★ При появі запаху диму, негайно знеструміть кондиціонер і зверніться до сервісного центру



Якщо цього не зробити, обладнання може вийти з ладу, також призвести до короткого замикання або до пожежі

- ★ Не торкайтесь устаткування вологими руками

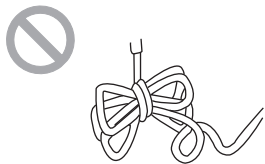


Це може призвести до ураження електричним струмом

- ★ Зберігайте від ушкоджень електричний кабель і кабель міжблочного зв'язку. Якщо ізоляція кабелю пошкоджена, зверніться до сервісного центру, щоб замінити його. Забороняється використовувати устаткування з пошкодженим кабелем



- ★ Використовуйте кабель живлення, що відповідає вимогам електро- і пожежної безпеки



Забороняється використовувати подовжувачі

- ★ Якщо ви не плануєте використовувати кондиціонер впродовж довгого часу, знеструміть устаткування.



Це може призвести до збирання пилу у блоці, який викличе перегрівання, коротке замикання або пожежу

- ★ Не використовуйте пошкоджений кабель електроживлення або кабель, що не відповідає вимогам електро- і пожежної безпеки



Інакше може статися пожежа через перегрівання кабелю живлення

- ★ Перед очищенням кондиціонеру, будь ласка, знеструміть його



Недотримання цього правила може призвести до поразки електричним струмом

- ★ Джерело живлення повинне відповідати специфікації кондиціонеру і обладнане автоматом струмового захисту відповідного номіналу. Не знімайте і не подавайте живлення на кондиціонер занадто часто

- ★ Якщо напруга електромережі занадто висока, це може призвести до ушкодження устаткування. Якщо напруга мережі занадто низька, компресор почне сильно вібрувати, і це може призвести до його ушкодження. Також, це може призвести до того, що компресор і електричні компоненти системи не функціонуватимуть

## ◆ Заходи безпеки



- ★ Переконайтесь, що устаткування надійно заземлене



Використання незаземленого устаткування може привести до поразки електричним струмом

- ★ Задля власної безпеки відключайте кондиціонер від джерела живлення перед обслуговуванням, ремонтом або очищенням, а також, якщо не плануєте використати його тривалий час



Пил, що накопичується, може привести до пожежі

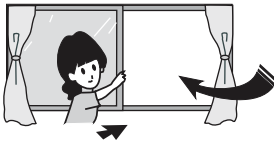
- ★ Встановлюйте найбільш відповідну температуру

Встановлюйте темп. в приміщенні на 5 °С нижче, ніж на вулиці!



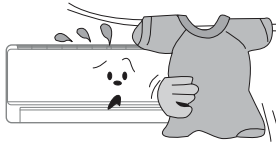
Це допоможе понизити витрати електроенергії

- ★ Не залишайте вікна і двері відчиненими під час використання кондиціонера



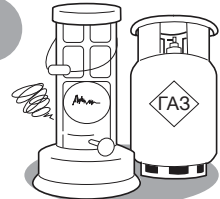
Це впливатиме на ефективність його роботи

- ★ Не блокуйте повітряні потоки на виході та вході устаткування



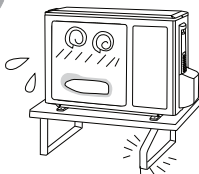
Це впливатиме на ефективність роботи устаткування та може привести до несправності

- ★ Зберігайте легкозаймисті матеріали далеко від кондиціонера. Не використовуйте відкритий вогонь поблизу устаткування



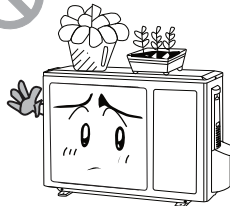
Це може привести до пожежі або вибуху

- ★ Встановлюйте зовнішній блок на надійний фундамент або кріплення



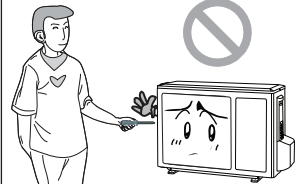
Ненадійно встановлений блок може впасти і травмувати

- ★ Не залишайте сторонні предмети на зовнішньому блоці



Це може привести до виходу з ладу самої системи

- ★ Не ремонтуйте кондиціонер самостійно



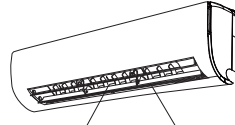
Це може привести до пожежі або поразки електричним струмом. З приводу несправності кондиціонера, звертайтеся до сервісних центрів

## ◆ Заходи безпеки

- ★ Не використовуйте кабель із скручуваннями та пошкоджений кабель. Якщо кабель пошкоджений, будь ласка, зв'яжіться з сервісним центром для його заміни



- ★ Для зміни напрямку горизонтального повітряного потоку використовуйте пульт дистанційного керування



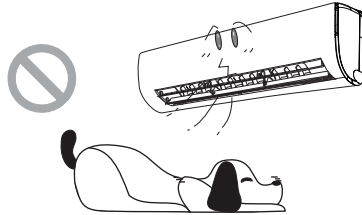
Вертикальні жалюзі  
Горизонтальні жалюзі

- ★ Не кладіть сторонні предмети в отвори огорожі та подання повітря



Це може призвести до травми або ушкодження устаткування

- ★ Не розміщуйте тварин і рослини під струменем повітря кондиціонера.



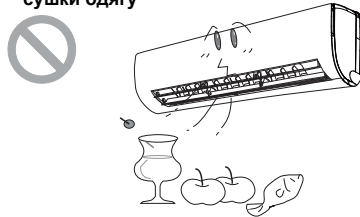
Це може завдати їм шкоди

- ★ Не перебувайте під струменем холодного повітря тривалий час

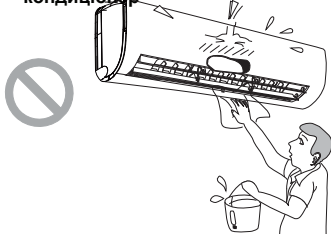


Це може завдати шкоди вашому здоров'ю

- ★ Не використовуйте кондиціонер не за призначенням, наприклад, для охолодження продуктів харчування або сушки одягу



- ★ Запобігайте потраплянню води на кондиціонер



Це може привести до ушкодження або поразки електричним струмом

- ★ Не використовуйте відкритий вогонь поряд з кондиціонером

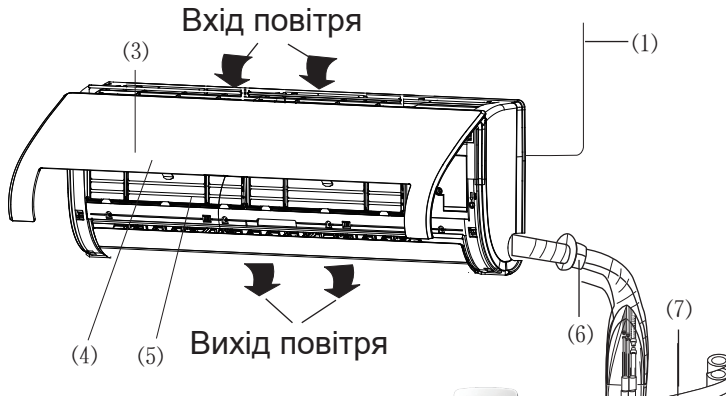


Це може привести до отруєння чадним газом



◆ Назва деталей кондиціонера

Внутрішній блок



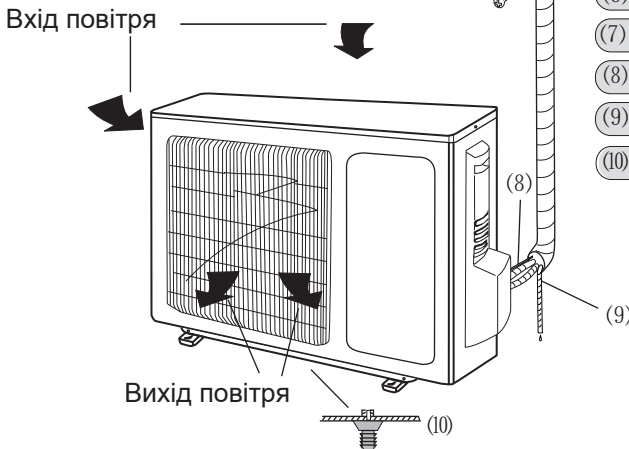
Позначення на панелі налаштувань

- ❄ Охолодження
- 💧 Осушення
- ☀ Обігрів
- 🔌 Живлення
- ⚙ Налаштування температури



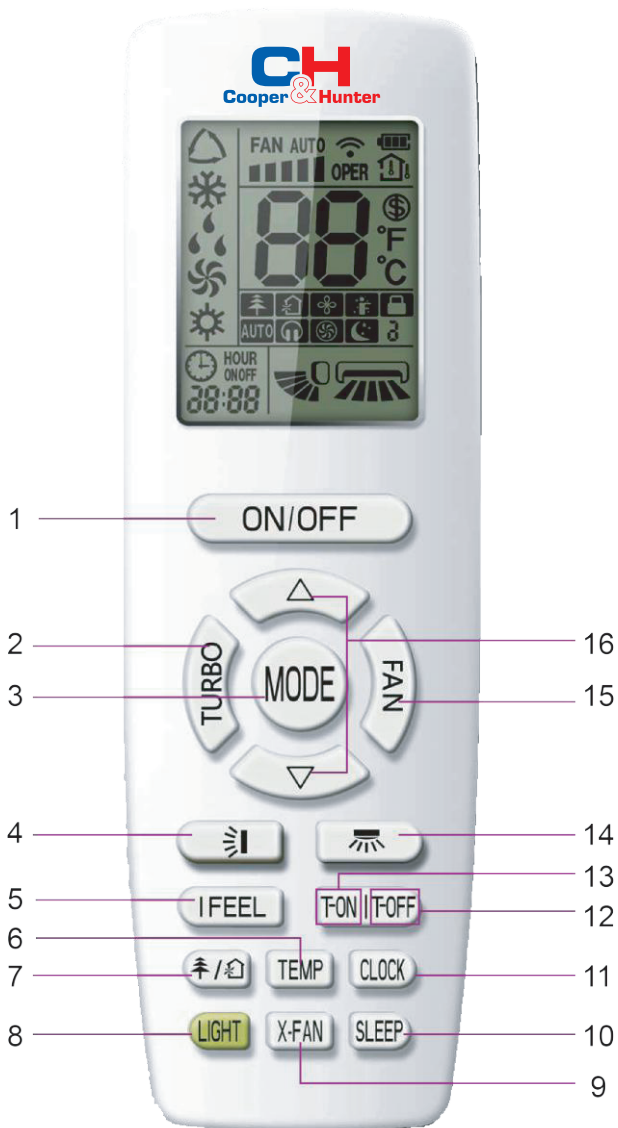
- (1) Дріт живлення
- (2) Пульт управління
- (3) Передня панель
- (4) Фільтр
- (5) Горизонт. жалюзі
- (6) Стінна проходка
- (7) Ізоляцiон. стрічка
- (8) З'єдн. дроти
- (9) Злив конденсату
- (10) Зливний патрубок

Зовнішній блок



# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

## Кнопки на пульті дистанційного керування



## Опис кнопок на пульті дистанційного керування

### Примітка:



- Даний пульт дистанційного керування має загальне призначення і може бути використаний для багатфункціональних кондиціонерів; Для певної функції, наявної на моделі, при натисненні відповідної кнопки на пульті дистанційного керування пристрій зберігатиме первинний режим роботи.
- При під'єднуванні до електроживлення кондиціонер видасть звук. Індикатор роботи спалахне (червоним світлом). Після цього можна експлуатувати кондиціонер за допомогою пульта дистанційного керування.
- У включеному стані, при натисненні кнопки на пульті дистанційного керування, значок на дисплеї пульта дистанційного керування зблимає один раз, і кондиціонер видасть звук, який означає передачу сигналу на кондиціонер.
- У вимкненому стані можна встановити температуру, і на дисплеї пульта дистанційного керування відобразиться значок годинника (Якщо встановлюються функції включення і виключення таймера і світла, на дисплеї пульта дистанційного керування одночасно відобразяться відповідні значки); У включеному стані на дисплеї відобразатимуться відповідні значки встановлених функцій.

### 1 Кнопка ВКЛ/ВИМК

Натисненням цієї кнопки можна включити або вимкнути кондиціонер. Після включення кондиціонера загоряється індикатор роботи на дисплеї внутрішнього блоку (зелений індикатор. Колір на різних моделях відрізняється), який повинен видати звуковий сигнал.

### 2 Кнопка ТУРБО

У режимі COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ) або HEAT (ОБІГРІВ) натисненням цієї кнопки можна перейти в режим швидкого ОХОЛОДЖЕННЯ або швидкого ОБІГРІВУ. На пульті дистанційного керування відображається

значок "  ". При повторному натисненні кнопки можна вийти з функції turbo, і значок "  " зникне.

### 3 Кнопка РЕЖИМИ

Натисненням цієї кнопки можна вибрати потрібний режим роботи





- При виборі автоматичного режиму кондиціонер працюватиме в автоматичному режимі відповідно до заводських налаштувань. Встановлену температуру неможливо змінити і вивести на дисплей. Натисненням кнопки " FAN " (ВЕНТИЛЯЦІЯ) можна регулювати швидкість обертання вентилятора. Натисненням кнопки " SWING " (НАПРЯМ ПОВІТРЯ) можна відрегулювати кут подання повітря вентилятора.
- Після вибору режиму охолодження кондиціонер працюватиме в режимі охолодження. Індикатор охолодження на внутрішньому блоці буде включений. Натисненням кнопки " ▲ " або " ▼ " можна встановити задану температуру. Натисненням кнопки " FAN " (ВЕНТИЛЯЦІЯ) можна регулювати швидкість обертання вентилятора. Натисненням кнопки " SWING " (НАПРЯМ ПОВІТРЯ) можна відрегулювати кут подання повітря вентилятора.



## Опис кнопок на пульті дистанційного керування

### 5 Кнопка I-FEEL

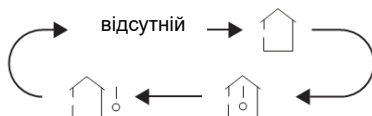
Натисненням на цю кнопку запускається функція I FEEL, і на пульті дистанційного керування буде відображатися значок «». Після установки цієї функції пульт дистанційного керування посилає температуру довкілля на регулятор, і пристрій автоматично відрегулює температуру повітря усередині приміщення відповідно до виміряної температури. Повторне натиснення цієї кнопки закріє функцію!




FEEL, и значок «» зникне.

- При установці цієї функції пульт дистанційного керування повинен знаходитися біля користувача. Пульт дистанційного керування не повинен знаходитися поблизу об'єкту високої або низької температури, щоб уникнути неточного визначення температури довкілля.

### 6 Кнопка ТЕМПЕРАТУРА



При натисненні на цю кнопку на дисплеї внутрішнього блоку виводиться задана температура усередині приміщення, температура в приміщенні або температура поза приміщенням. Установка на пульті дистанційного керування виконується циклічно, як показано нижче:







- При виборі значка «» або відсутнього значка на пульті дистанційного управління індикатор температури на внутрішньому блоці відобразить встановлену температуру.
- При виборі значка «» з пульта дистанційного управління індикатор температури на внутрішньому блоці відобразить температуру в приміщенні.
- При виборі значка «» з пульта дистанційного управління індикатор температури на внутрішньому блоці відобразить температуру поза приміщенням.




### 7 Кнопка ХОЛОДНА ПЛАЗМА



Натисніть кнопку для активації режиму холодна плазма  Функція вентиляції  в цій моделі не реалізована.


При натисканні на кнопку вперше відобразиться функція вентиляції . Якщо натиснути вдруге, то відобразяться обидва режими:  . Третє натиснення включає функцію холодна плазма .

### 8 Кнопка СВІТЛО

Натисненням цієї кнопки можна вимкнути підсвічування дисплея на внутрішньому блоці. На пульті дистанційного керування «» зни . Повторним натисненням цієї кнопки можна включити світло дисплея. Відображається значок 



## Опис кнопок на пульті дистанційного керування

### 9 Кнопка X-FAN



Натисніть на кнопку X - FAN в режимах COOL (Охолодження) або DRY (Осушення). На дисплеї з'явиться значок , і кондиціонер продовжує осушувати вентилятором внутрішній блок впродовж наступних 10 хвилин, навіть якщо ви вимкнете блок з пульта управління. У режимі енергозбереження ця функція не активна. Також вона не доступна в режимах:

### 10 Кнопка SON

AUTO (Автоматичний), FAN (Вентиляція), HEAT (Обігрів).

В режимі COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ), HEAT (ОБИГРІВ) или DRY (ОСУШЕННЯ) натисненням цієї кнопки можна запустити сплячий режим. На пульті дистанційного керування відобразиться значок . Повторне натиснення кнопки відмінить функцію сплячого режиму, і значок  зникне.

### 11 Кнопка ГОДИННИК

Натисненням цієї кнопки можна встановити час. На пульті дистанційного керування блиматиме значок . Натиснувши 1 кнопку «▲» або «▼» впродовж 5 секунд, можна встановити час. Кожне натиснення кнопки «▲» або «▼» збільшує або зменшує час на 1 хвилину. При утриманні кнопки «▲» або «▼» через 2 секунди час буде змінюватись швидко. При досягненні необхідного часу необхідно відпустити цю кнопку. Натиснення кнопки «CLOCK» (ГОДИННИК) підтвердить встановлений час. Значок  припинить блимати.

#### Примітка:

- Вказаний час у 24-годинному режимі.
- Інтервал між двома операціями не повинен перевищувати 5 секунд. Інакше установка часу на пульті дистанційного керування припиниться. Операція для функцій TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) / TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) аналогічна.

### 12 Кнопка ТАЙМЕРА ВИМКНЕННЯ

При натисненні на кнопку TIMER OFF встановлюється функція вимкнення кондиціонера за таймером. Порядок установки аналогічний установці TIMER ON.

### 13 Кнопка ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕННЯ

При натисненні на кнопку TIMER ON встановлюється функція включення кондиціонера за таймером. На дисплеї пульта висвічується час включення кондиціонера за таймером і блимає символ «ON». У цей момент кнопками «+» «-» встановити час таймера. Кожне натискання кнопкою «+» або «-» збільшує і зменшує значення часу таймера на 1 хв. Якщо натиснути і утримувати одну з кнопок «+» або «-», то значення часу швидко змінюватиметься.

Після встановлення часу таймера для підтвердження необхідно натиснути кнопку TIMER ON. Для відміни режиму ще раз натисніть кнопку TIMER ON.

## Опис кнопок на пульті дистанційного керування

### 14

#### Кнопка НАПРАВЛЕННЯ (ОПЦІЯ)

Натискаючи на цю кнопку можна вибрати кут поворота повітряного потоку вліво і вправо.



### 15

#### Кнопка ШВИДКІСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА

Ця кнопка використовується для установки швидкості вентилятора в послідовності

AUTO, , , , then back to Auto.



 низька швидкість     низька середня швидкість     середня швидкість

### 16

#### Кнопки збільшення та зменшення

- Натисненням на кнопку «▲» або «▼» можна збільшити або зменшити задане значення температури на 1°C. Утримуючи кнопку «▲» або «▼» впродовж 2 секунд можна швидко змінити встановлену температуру на пульті дистанційного керування. При припиненні натиснення кнопки після завершення установки температура на внутрішньому блоці зміниться відповідно. (Температуру неможливо змінити в автоматичному режимі)
- При установці TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) або CLOCK (ГОДИННИК) необхідно натиснути кнопку «▲» або «▼» для налаштування часу. (Див. опис кнопок TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) CLOCK (ГОДИННИК))

## Опис кнопок на пульті дистанційного керування

налаштування TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) можна збільшувати або зменшувати на 1 хвилину. Утримуючи кнопку «▲» або «▼» впродовж 2 секунд, можна швидко змінити час на бажаний. Натисненням кнопки «TIMER ON» (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) необхідно підтвердити свої дії.

Слово «ON» (ВКЛ) перестане блимати. На дисплеї знову з'явиться значок «🕒». Відміна функції TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА): Якщо функція TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) запущена, натисненням кнопки «TIMER ON» (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) можна відмінити її.

- Кнопка TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА). Кнопкою «TIMER OFF» (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) можна встановити час для вимкнення таймера.

Після натиснення на цю кнопку значок «🕒» зникає та блимає слово «OFF» (ВИМК) на пульті дистанційного керування. Натисненням кнопки «▲» або «▼» можна налаштувати TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА). Після кожного натиснення кнопки «▲» або «▼» налаштування TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) можна збільшувати або зменшувати на 1 хвилину. Утримуючи кнопку «▲» або «▼» впродовж 2 секунд, можна швидко змінити час на бажаний. Після натиснення кнопки «TIMER OFF» слово «OFF» (ВИМК) перестане блимати. На дисплеї знову з'явиться значок «🕒». Відміна функції TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА): Якщо функція TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) запущена, натисненням кнопки «TIMER OFF» (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) можна відмінити її.

### Примітка:

- При статусі включення і вимкнення можна одночасно встановити функцію TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) або TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА). Перед запуском функції TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) або TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) необхідно налаштувати час. Після запуску функції TIMER ON (ВКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА) або TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА) необхідно встановити постійну циклічність. Після цього кондиціонер включатиметься або вимкнатиметься залежно від встановленого часу. Кнопка ON/OFF (Вкл/Вимк) не впливає на налаштування. Якщо ця функція не потрібна, необхідно скористатися пультом дистанційного керування, щоб відмінити її.

## Опис функцій для комбінації кнопок

### Функція енергозбереження (опція)

У режимі охолодження одночасним натисканням кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) і «CLOCK» (ГОДИННИК) можна запустити або відключити енергозберіжну функцію. При запуску функції енергозбереження на пульті управління з'явиться значок «SE», і кондиціонер автоматично відрегулює задану температуру залежно від заводських налаштувань для досягнення найкращого енергозберіжного ефекту. Повторним одночасним натисненням кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) і «CLOCK» (ГОДИННИК) можна вийти з енергозберіжної функції.

### Примітка:

- При функції енергозбереження вентилятор має швидкість обертання за умовчанням, яку неможливо скоригувати.
- При функції енергозбереження задана температура не може бути змінена. При натиснутій кнопці «TURBO» (ТУРБО) з пульта дистанційного керування неможливо посилати сигнал.
- Функція сплячого режиму і функція енергозбереження не можуть працювати одночасно. Якщо функція енергозбереження була встановлена в режимі охолодження, натисненням кнопки сплячого режиму можна відмінити енергозберіжну функцію. Якщо функція сплячого режиму була встановлена в режимі охолодження, запуск функції енергозбереження відмінить функцію сплячого режиму.




# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

## Опис кнопок на пульті дистанційного керування

### Функція обігріву 8°C



У режимі обігріву одночасним натисненням кнопки “TEMP” (ТЕМПЕРАТУРА) і кнопки “CLOCK” (ГОДИННИК) можна запустити або відключити функцію обігріву при температурі «8°C».

При запуску цієї функції на пульті дистанційного керування з'являться значки «» і «8°C», а кондиціонер зберігатиме статус обігріву при температурі 8°C. При повторному одночасному натисненні кнопок “TEMP” (ТЕМПЕРАТУРА) і “CLOCK” (ГОДИННИК) можна вийти з функції обігріву при температурі 8°C.

#### Примітка:

- В умовах функції обігріву при температурі 8°C вентилятор має автоматичну швидкість обертання за умовчанням, яку неможливо скоригувати.
- В умовах функції обігріву 8°C задану температуру неможливо змінити. При натисненні кнопки “TURBO” (ТУРБО) пульт дистанційного керування не посилатиме сигнал.
- Функція сплячого режиму і функція обігріву при температурі 8°C не можуть працювати одночасно. Якщо функція обігріву при температурі 8°C була встановлена в режимі охолодження, натисненням кнопки сплячого режиму можна відмінити функцію обігріву 8°C. Якщо функція сплячого режиму була встановлена в режимі охолодження, запуск функції обігріву при температурі 8°C відмінить функцію сплячого режиму.
- При встановленому на дисплеї вимірі температури в °F пульт дистанційного керування відобразить температуру 46°F.

### Блокування доступу дітей

Одночасним натисненням кнопок “▲” і “▼” можна включити або вимкнути функцію блокування доступу дітей. Коли функція блокування доступу дітей включена, на пульті дистанційного керування відображається значок “”. При використанні пульта дистанційного керування значок “” промигне три рази, не посилаючи сигнал на блок.

### Функція перемикання виміру температури

При статусі OFF (ВИМК) одночасним натисненням кнопок “▼” і “MODE” (РЕЖИМ) можна переключити одиницю виміру температури, що виводиться на дисплей (°C або °F.)


### Функція WiFi

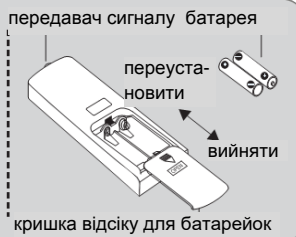
Натисніть кнопки “MODE” і “TURBO” одночасно, щоб увімкнути або вимкнути функцію WIFI. Коли функція WIFI активна, значок “WiFi” відобразиться на дисплеї пульта керування. Утримуйте одночасно кнопки “MODE” і “TURBO” упродовж 10 секунд, пульт керування відправить WIFI команду скинути код і тоді функція WIFI буде увімкнена. Функція WIFI за замовчуванням активується після подання живлення на пульт керування. Ця функція доступна тільки в деяких моделях.

## Керівництво

1. Після під'єднання до живлення необхідно натиснути кнопку "ON/OFF" (УВИМ/ВИМК) на пульті дистанційного керування для увімкнення кондиціонера.
2. Для вибору потрібного режиму необхідно натиснути "MODE" (РЕЖИМ) : AUTO (АВТОМАТИЧНИЙ), COOL (ОХОЛОДЖЕННЯ), DRY (ОСУШЕННЯ), FAN (ВЕНТИЛЯЦІЯ), HEAT (ОБІГРІВ).
3. Для встановлення потрібної температури необхідно натиснути кнопки "▲" і "▼". (В автоматичному режимі неможливо скоригувати температуру).
4. Для налаштування потрібної швидкості вентилятора необхідно натиснути кнопку "FAN" (ВЕНТИЛЯЦІЯ) : auto (автоматична), low (низька), medium (середня) і high (висока) швидкість.
5. Для вибору кута подачі повітря вентилятором необхідно натиснути кнопку «SWING» (НАПРЯМ ПОВІТРЯ).

## Заміна батарейок в пульті дистанційного керування

1. Натиснути на задню кришку пульта дистанційного управління з позначкою « OPEN» як показано на малюнку, а потім виштовхнути кришку відсіку для батарейок за напрямом стрілки.
2. Замініть дві батарейки №7 (AAA 1,5В), щоб полюси «+» і «-» співпали.
3. Встановити кришку відсіку для батарейок на місце.



передавач сигналу батарея

переустановити

вийняти

кришка відсіку для батарейок

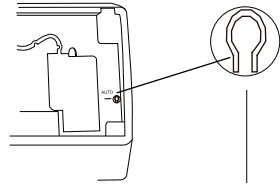
### ПРИМІТКА

- Під час роботи необхідно направляти передавач сигналу дистанційного керування на приймальне віконце внутрішнього блоку.
- Відстань між передавачем сигналу і приймальним віконцем не повинна перевищувати 8 м. Між ними не повинно бути ніяких перешкод.
- Сигнал може бути порушений в кімнаті з люмінесцентною лампою або безпроводним телефоном; під час роботи пульт дистанційного керування повинен знаходитися недалеко від внутрішнього блоку.
- Необхідно замінити нові батарейки тієї ж моделі, коли потрібна заміна.
- Якщо пульт дистанційного керування не використовується впродовж тривалого часу, необхідно вийняти батарейки.
- Якщо дисплей пульта дистанційного керування має нечітке зображення або зображення на ньому відсутні, необхідно замінити батарейки.

## ◆ Аварійне ввімкнення

### Аварійне ввімкнення

Якщо пульт дистанційного керування був загублений або пошкоджений, ви можете скористатися кнопкою увімкнення/ вимкнення кондиціонера, розташованою на внутрішньому блоці під лицьовою панеллю. Після увімкнення кондиціонер працюватиме в режимі AUTO і мінятиме швидкість обертання вентилятора автоматично. Алгоритм роботи кондиціонера в режимі AUTO приведений нижче.



Кнопка ручного вмикання

### Режим роботи кондиціонера в режимі AUTO

Увімкніть кондиціонер в режим AUTO з пульта керування або кнопкою ввімкнення/ вимкнення, розташованою під лицьовою панеллю. Процесор кондиціонера сам вибере необхідний режим роботи, ґрунтуючись на наступних даних:

Режим	Температура	Режим роботи вентилятора
AUTO	25 °C (охолодження вентиляція)	AUTO
AUTO	20 °C (обігрів)	AUTO

Рекомендується використовувати кнопку увімкнення/ вимкнення, розташовану на внутрішньому блоці кондиціонера, тільки якщо загублений пульт.

## ◆ Очищення та догляд за обладнанням



### Увага

Відключіть електроживлення перед обслуговуванням і ремонтом.

Намагайтесь запобігти потраплянню води на блок через вірогідність короткого замикання

Протирайте блок сухою ганчіркою або злегка вологою ганчіркою, змоченою водою або легким розчином неагресивного миючого засобу.

Не використовуйте розчинники і абразивні миючі засоби.

### Чищення лицьової панелі

Зніміть панель. Вологою ганчіркою, злегка змоченою водою температурою не вище 45 °С, протріть панель. Потім сухою ганчіркою протріть панель насухо.

Увага! Не мийте панель під проточною водою і не занурюйте її у воду. Це може пошкодити електронні компоненти дисплея.

### Очищення фільтра кожні 3 місяці

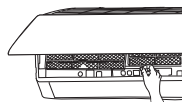
Увага! Не торкайтеся ламелі обрешітлення теплообмінника. Це може привести до травми.

#### ① Витягніть фільтр.

Підніміть лицьову панель.

Підведіть і витягніть вниз повітряні фільтри, як це показано

на мал. 1.

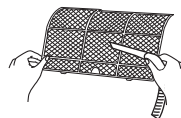


Мал. 1

#### ② Очищення фільтру.

Для очищення фільтру використовуйте пилосос. Мал. 2

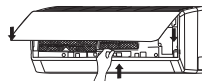
Якщо фільтр дуже забруднений, промийте його проточною водою температурою не більше 45 °С.



Мал. 2

#### ③ Установка фільтрів.

Сухі фільтри встановіть на місці та закрийте панель. Мал.3

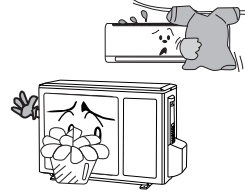


Мал. 3

## ◆ Очищення та догляд за обладнанням

### Перевірте перед використанням

- ① Переконайтеся, що нічого не заважає збору та подачі повітря.
- ② Перевірте батарейки пульта керування.
- ③ Перевірте кріпильні кронштейни зовнішнього блоку на відсутність ушкоджень.



### Обслуговування перед використанням

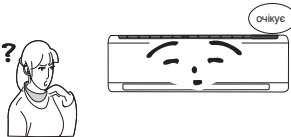

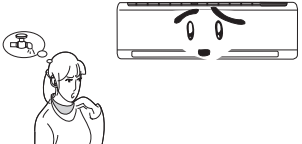

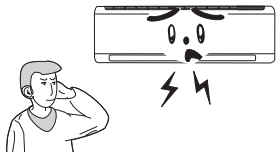
- ① Відключіть електроживлення.
- ② Очистіть фільтри і корпус зовнішнього і внутрішнього блоків.
- ③ Очистіть теплообмінники внутрішнього і зовнішнього блоків.
- ④ Видаліть іржу зі зовнішнього блоку для попередження її поширення.

## ◆ Проблеми і їх рішення


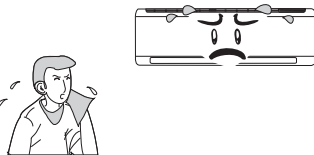
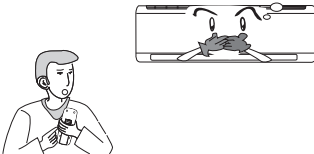


**Увага!**



Не ремонтуйте кондиціонер самостійно. Для обслуговування і ремонту кондиціонеру звертайтеся в спеціалізовані сервісні центри. Неправильний ремонт або обслуговування можуть призвести до короткого замикання, пожежі або ураження електричним струмом. Будь ласка, перед зверненням в сервісний центр перевірте нижчеприведені моменти. Можливо це заощадить ваш час і кошти.

Явище	Несправність
<p>Кондиціонер не працює</p> 	<p>Кондиціонер не холоджує або не обігріває, якщо він тільки що був вимкнений і увімкнений знову. Це система захисту. Вам необхідно почекати 3 хвилини до увімкнення устаткування</p>
<p>Запах з кондиціонеру</p> 	<p>Іноді кондиціонери можуть посилювати запахи присутні в приміщенні (такі як сигаретний дим, парфумерія і так далі)</p> <p>Проконсультуйтеся з сервісним центром з питань очищення блоку, якщо запах зберігається</p>
<p>Булькаючі звуки в кондиціонері</p> 	<p>Іноді в кондиціонері чутний звук, схожий на булькання води. Це викликано кипінням холодогенту в середині внутрішнього блоку і не є несправністю.</p>
<p>Туман під час роботи в режимі охолодження.</p> 	<p>Якщо в приміщенні високі вологість повітря і температура, то на виході з кондиціонера може утворюватися туман. Він зникне через деякий час роботи, в міру зниження температури в приміщенні</p>
<p>Клацання</p> 	<p>Іноді з блоку чуються клацання. Це наслідок незначної деформації елементів корпусу при зміні температури</p>

## ◆ Проблеми та їх рішення

Явище	Несправність
<p>Блок не вмикається</p> 	<p>Чи є електроживлення? Чи вставлена вилка в розетку? Чи не відключений автомат струмowego захисту? Можливо, напруга електроживлення занадто низька або висока (це повинні перевірити фахівці). Перевірте, можливо, виставлена робота за таймером?</p>
<p>Недостатнє охолодження або обігрів.</p> 	<p>Чи правильно виставлена бажана температура? Чи немає перешкод подачі та забору повітря? Чи чисті фільтри? Чи не поступає тепле/холодне повітря через відкрите вікно або двері? Чи не встановлена низька швидкість вентилятора? Чи немає джерел тепла в приміщенні?</p>
<p>Не реагує на команди з пульта керування</p> 	<p>Можливо, це вплив електромагнітних завад. Спробуйте відключити електроживлення кондиціонера і через 30 секунд подати його знову.  Переконаєтеся, що пульт знаходиться в зоні дії сигналу. Звичайно це 8 метрів.  Перевірте батарейки.  Перевірте, чи не пошкоджений пульт</p>
<p>Вода крапає з внутрішнього блоку</p>	<p>Занадто висока вологість в приміщенні. Брудні повітряні фільтри або теплообмінник. Забито відведення конденсату</p>
<p>Вода крапає з зовнішнього блоку.</p>	<p>Під час роботи кондиціонера в режимі охолодження утворюється конденсат на відкритих ділянках фреонопровода або хлипаках. Під час відтавання зовнішнього теплообмінника, лід перетворюється на воду. Під час роботи блоку в режимі обігріву, конденсат утворюється на теплообміннику зовнішнього блоку</p>
<p>Шум з внутрішнього блоку</p>	<p>Під час роботи функції відтавання перемикаються режими роботи устаткування. Можливий звук перетікання фреону із-за зміни напрямку рух холодагенту</p>

## ◆ Проблеми та їх рішення

Явище	Несправність
Немає подачі повітря з внутрішнього блоку.	<p>У режимі обігріву, якщо температура теплообмінника внутрішнього блоку занадто низька, вентилятор не подає повітря в приміщення, щоб не подавати холодне повітря (приблизно 2 хвилини).</p> <p>У режимі обігріву, якщо зовнішня температура повітря низька і /або вологість висока, зовнішній блок може обмерзати. Час від часу кондиціонер перемикається для відтавання. Вентилятор внутрішнього блоку при цьому зупиняється. Зазвичай це триває від 3 до 12 хвилин.</p> <p>У режимі осушення вентилятор внутрішнього блоку зупиняється на деякий час від 3 до 12 хвилин.</p>
Краплі води на подачі повітря.	Якщо кондиціонер працює в приміщенні з високою вологістю, то конденсат може утворюватися на решітці подачі повітря і зриватися повітряним потоком, що проходить.
C5: Помилка установки перемички.	Перевірте контакти перемички. Якщо була замінена плата управління, візьміть стару перемичку для нової плати.
F1: Помилка датчика зовнішньої температури в приміщенні.	Перевірте підключення датчика температури повітря в приміщенні.
F2: Помилка датчика теплообмінника.	Перевірте підключення датчика температури теплообмінника внутрішнього блоку.
H1: Відтавання	Не є несправністю або помилкою.
 <p>Якщо сталася одна з нижчеприведених ситуацій, негайно вимкніть кондиціонер і зверніться в авторизований сервісний центр.</p>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px;"> <p>Ненормальні звук під час роботи устаткування</p> <p>Сильний запах під час роботи</p> <p>З блоку тече вода</p> <p>Автомат струмового захисту спрацює часто</p> <p>Вода або інша рідина потрапила всередину устаткування</p> <p>Нагрівається вилка або кабель електроживлення</p> </div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 20px;">  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>Зупиніть і знеструміть устаткування</p> </div> </div>	



## ◆ Поради з експлуатації

### Охолодження

#### Опис

Кондиціонер повітря забирає тепло в приміщенні і відводить через зовнішній блок, таким чином знижуючи температуру в приміщенні. Поточне холодовиробництво залежить від температури зовнішнього повітря.

#### Захист від обмерзання

Якщо кондиціонер працює в режимі охолодження при низькій температурі навколишнього повітря, теплообмінник може почати обмерзати. Коли температура теплообмінника внутрішнього блоку знизиться нижче 0 компресор зупиниться для відвертання подальшого обмерзання блоку.

### Обігрів

#### Опис

Кондиціонер повітря забирає тепло з вулиці і переносить його в приміщення через внутрішній блок, таким чином підвищуючи температуру в приміщенні. Тепловиробництво знизиться при зниженні температури на вулиці.

#### Відтавання

Коли температура зовнішнього повітря низька, а вологість висока, теплообмінник зовнішнього блоку починає обмерзати і знижується ефективність його роботи. Тоді кондиціонер зупиняється і автоматично активує функцію відтавання. В процесі роботи функції відтавання, вентилятори внутрішнього і зовнішнього блоків будуть вимкнені.

В процесі роботи функції відтавання, індикатор внутрішнього блоку блиматиме, а від зовнішнього блоку може іти пара. Це нормально і не є несправністю. Після завершення роботи функції відтавання, кондиціонер повернеться до роботи в режимі обігріву автоматично.

#### Відвертання подачі холодного повітря

У режимі обігріву, вентилятор внутрішнього блоку не починає працювати до тих пір, доки теплообмінник не нагріється до необхідної температури, щоб не подавати в приміщення холодне повітря. Зазвичай це займає 2 хвилини. Затримка пуску вентилятора відбувається:

1. при вмиканні режиму обігріву;
2. після відтавання;
3. обігрів при занадто низькій температурі в приміщенні.

#### Легкий бриз

У наступних ситуаціях внутрішній блок може вмикати вентилятор на наднизьку швидкість обертання, а горизонтальні жалюзі ставити в центральне положення:

1. у режимі обігріву, доки йде затримка пуску компресора після вмикання блоку;
2. у режимі обігріву, якщо температура досягла встановленого значення і компресор припинив роботу більш ніж на хвилину.

## ◆ Поради з експлуатації

Діапазон роботи обладнання		
	В приміщенні, DB/WB °C	На вулиці, DB/WB °C
Макс. при охолодженні	32/23	43/26
Мін. при охолодженні	21/15	-15/-
Макс. при обігріві	27/-	24/18
Мін. при обігріві	20/-	-15/-

Обладнання може працювати в режимі охолодження при зовнішній температурі в діапазоні від - 24°C до 43°C, а в режимі обігріву - 15°C до 24°C.

### Енергосбереження

Не допускайте перегрівання і переохолодження.

Встановлюйте бажану температуру в діапазоні, який може допомогти понизити енерговитрати.

Закривайте вікна і штори.

Сонячні промені і повітря, що потрапляє через відкриті двері, знижує ефективність охолодження (нагріву).

Очищайте повітряні фільтри кожні 2 тижні.

Брудні фільтри знижують ефективність роботи кондиціонера і збільшують енерговитрати.

### Відносна вологість повітря

Якщо тривалий час вологість повітря в приміщенні 80% і більше, то можливе утворення конденсату на виході повітряного потоку з кондиціонера.

## ◆ Прочитайте перед установкою



### Увага!

1. Устаткування повинне встановлюватися фахівцями, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, строго дотримуючись усіх вимог і норм безпеки, а також вимог цієї інструкції.
2. Перед установкою зверніться в місцеве представництво торгової марки або авторизовану компанію-установник. Якщо устаткування було встановлене не авторизованою компанією, то помилки при монтажі можуть привести до виходу з ладу устаткування.
3. При переустановці обладнання в інше місце, будь ласка, зверніться в місцеве представництво торгової марки або авторизовану компанію-установник.
4. Увага! Усі електричні підключення повинні проводитися при відключеному електроживленні!
5. Усі електричні підключення повинні проводитися фахівцями, що мають відповідні сертифікати і допуски. Якщо живлячий кабель пошкоджений, зверніться в сервісний центр для його заміни.
6. Живлячий кабель кондиціонера не має бути натягнутий. Довжина кабелю має бути достатня для вільного підключення до найближчої розетки.
7. Температура фреонопровода досить висока. Не допускайте контакту кабелю з фреонопроводом, щоб попередити можливість ушкодження ізоляції кабелю.
8. Дане обладнання не призначене для використання маленькими дітьми і людьми з обмеженою рухливістю, що знаходяться без належного нагляду.

### Інструкція по установці

Виберіть місце для установки обладнання. Не встановлюйте устаткування в наступних місцях:

встановлюйте кондиціонер далеко від нагрівальних приладів; не встановлюйте кондиціонер в місцях зберігання олій та легкозаймистих рідин і газів;  
не встановлюйте в місцях з підвищеним вмістом кислот;  
уникайте приміщень з підвищеною вологістю;  
уникайте місць приготування гарячої їжі і задимлених приміщень;  
уникайте місць з високим електромагнітним випромінюванням, місць установки високочастотного або електроварювального устаткування;  
уникайте місць розпилювання різних спреєв;  
не встановлюйте устаткування над електроприладами, комп'ютерами, телевізорами, музичними інструментами для відвертання попадання в них конденсату;  
переконайтеся, що місце установки забезпечує достатньо простору для установки і обслуговування;

## ◆ Прочитайте перед установкою

### Вибір місця установки внутрішнього блоку

1. Переконайтеся, що нічого не перешкоджає вхідним і вихідним потокам повітря кондиціонера
2. Виберіть місце, де сконденсована вода буде відводитися безперешкодно і легко. виконати з'єднання із зовнішнім блоком.
3. Виберіть місце, недоступне дітям.
4. Виберіть гладку вертикальну стіну, здатну витримати вагу кондиціонера і не передавати вібрацію при його роботі.
5. Переконайтеся, що є досить простору для монтажу і обслуговування. Блок повинен бути встановлений на висоті не менше 250 см від підлоги.
6. Виберіть місце осторонь, не менше 1 метра, від телеаудіоапаратури, комп'ютерів і тому подібних
7. Виберіть місце, де повітряні фільтри кондиціонера можуть бути легко вийняті для чищення.
8. Переконайтеся, що устаткування встановлюється відповідно до його правильних габаритних розмірів.
9. Не встановлюйте устаткування в пральнях і приміщеннях плавальних басейнів.

### Вибір місця установки зовнішнього блока

1. Виберіть місце, де шум і повітряний потік при роботі кондиціонера не заважає оточенню.
2. Виберіть добре вентильований простір.
3. Виберіть місце, де ніщо не заважає забору та подачі повітря із зовнішнього блоку.
4. Виберіть поверхню, здатну витримати вагу устаткування і не передавальну вібрацію при його роботі.
5. Виберіть сухе місце, але не встановлюйте в місцях, що нагріваються прямими сонячними променями і схильних до дії сильного вітру.
6. Переконайтеся, що устаткування встановлене згідно з усіма правилами і інструкціям по налаштуванню цього типу устаткування, а також передбачено досить місця для обслуговування кондиціонера.
7. Перепад висот між внутрішнім і зовнішнім блоками не повинен перевищувати 5 метрів, а довжина фреонопровода 10 метрів.
8. Виберіть місце, недоступне дітям.
9. Виберіть місце, де блок не заважає проході людей і проїзду автотранспорту.

### Електробезпека

1. Усі електричні підключення мають бути виконані з дотриманням усіх місцевих вимог і норм безпеки.
2. Не натягуйте сильно кабель при монтажі.
3. Устаткування має бути надійно заземлене.
4. Устаткування має бути підключене через автомат струмового захисту, що відключає електроживлення при короткому замиканні або підвищеному навантаженні.
5. Устаткування має бути встановлене з урахуванням усіх місцевих норм, правил і стандартів використання кабелів електроживлення.
6. Якщо ви підключаєте устаткування в розетку, переконаєтесь, що тип вилки відповідає типу розетки електроживлення.
7. Не використовуйте тільки один плавкий запобіжник для захисту електроланцюга.
8. Для вибору автомата струмового захисту використовуйте нижчеприведену таблицю:

## ◆ Прочитайте перед установкою

Модель кондиціонера	Автомат струмового захисту
09	10 А
12	13 А
18	16 А

### Примітка:

1. Переконайтеся в надійності підключення кабелю живлення і заземлення. переконайтеся, що виконане підключення відповідає електросхемі.
2. Помилка в підключенні може привести до короткого замикання або пожежі.

### Вимоги до заземлення

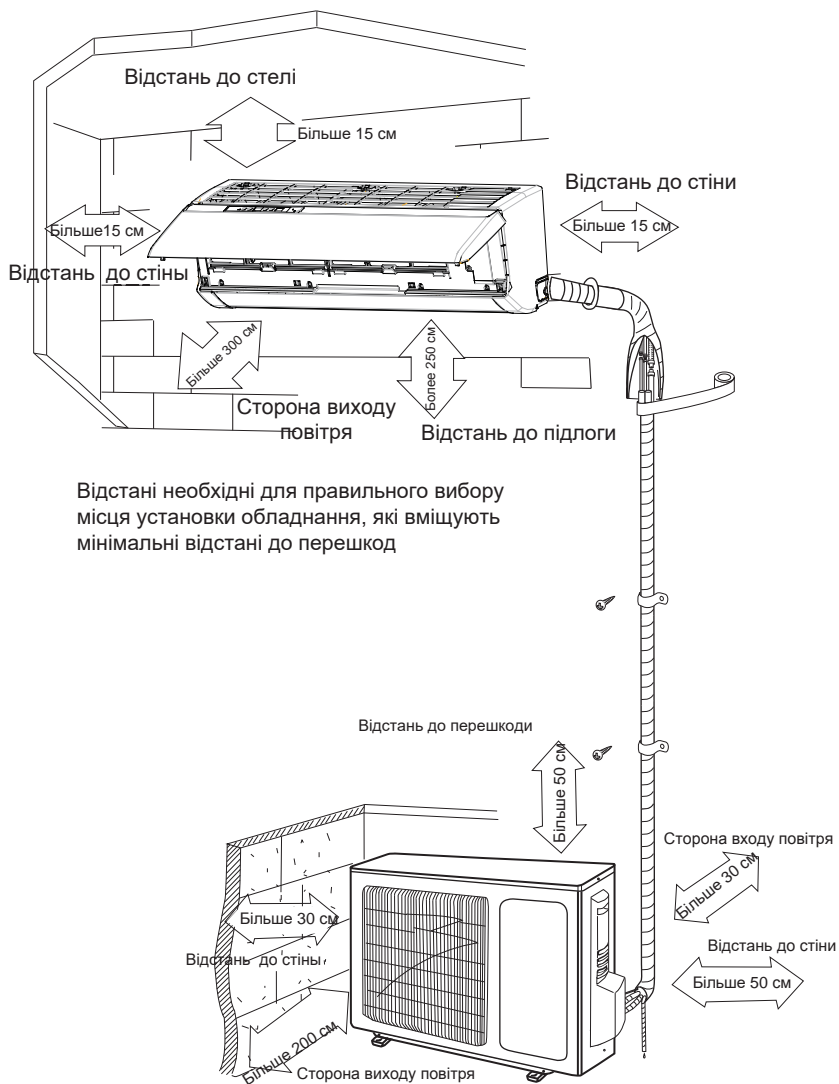
1. Переконайтеся, що устаткування надійно заземлене.
2. Жовто-зелений дріт в кондиціонері є заземленням і не може бути використаний для інших цілей. Неправильне підключення заземлення може привести до поразки електричним струмом.
3. Опір лінії заземлення повинен відповідати вимогам правил електробезпеки.
4. Електромережа повинна мати виділену лінію заземлення.

### **Категорично забороняється підключати заземлення до газових, водопровідних труб і систем опалювання!**

5. Модель і значення запобіжника написані на запобіжнику та електронній платі управління.

## ◆ Схема установки

### Схема установки



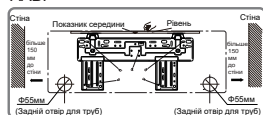
Відстані необхідні для правильного вибору місця установки обладнання, які вміщують мінімальні відстані до перешкод

## ◆ Установка внутрішнього блока

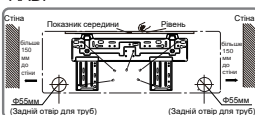
### Установка монтажної пластини

1. Монтажна пластина має бути встановлена строго горизонтально. Це важливо, оскільки в конструкції блоку, передбачений нахил ванночки нормального відведення конденсату. Якщо блок не встановлений горизонтально, конденсат може не відводитися правильно.
2. Закріпіть монтажну пластину на стіні за допомогою гвинтів і дюбелів.
3. Переконайтеся, що монтажна пластина, закріплена на стіні, може витримати вагу не менше 60 кг. Вага має бути рівномірно розподілена на усі кріпильні гвинти.

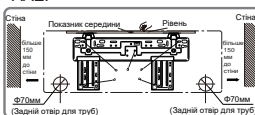
ААВ:



ААД:

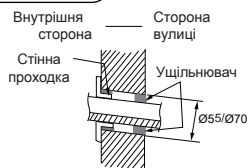


ААЕ:



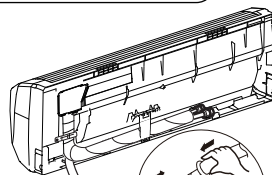
### Отвір для фреоновпровада

1. Просвердліть отвір в стіні діаметром 55-70 мм, з невеликим ухилом вниз у бік зовнішнього блоку.
2. Вставте проходку в стіну для відвертання ушкодження фреоновпровада і кабелю живлення при простяганні через отвір в стіні.



### Підключення відведення конденсату

1. Підключіть відведення конденсату до трубопроводу. Закріпіть місце з'єднання ізоляційною стрічкою.

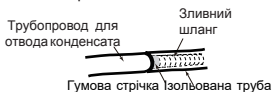


Трубопровід для відведення конденсату

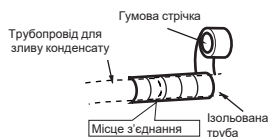
Трубопровід для відведення конденсату  
Зливний шланг

Резинова стрічка

2. Помістіть трубопровід відведення конденсату в теплоізоляцію.

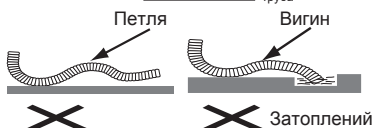


3. Обмотайте теплоізоляцію ізоляційною стрічкою для відвертання ушкодження і зісковзування. На поверхні неізольованої труби може утворюватися конденсат.



Примітка:

Ізольована труба відведення конденсату повинна мати надійне кріплення. Не допускаються провисы і підйоми. Стежте за тим, щоб зовнішній кінець трубопроводу був вільним, на достатній відстані від перешкод, щоб забезпечити подальше відведення води.



## Перевірка перед першим пуском після установки

### Перевірка після установки

Що перевірити	Можливі несправності
Блок надійно встановлений?	Блок може впасти, видавати шум або вібрацію
Відсутні витоки холодагенту?	Знижується ефективність роботи
Надійна теплоізоляція?	Конденсат може протікати
Конденсат відводиться нормально?	Можливі протікання
Електроживлення відповідає потрібному на шильднике блоку?	Можливий вихід з ладу устаткування
Усі електричні підключення і підключення трубопроводу правильні?	Можливий вихід з ладу устаткування
Устаткування надійно заземлене??	Можливий витік струму
Кабель відповідає потрібному?	Можливі помилки в роботі, вихід з ладу устаткування або пожежа
Немає перешкод забору і подачі повітря?	Знижується ефективність роботи
Довжина кабелю і фреонопровода не перевищує допустимі?	Знижується продуктивність системи. Можливий вихід з ладу устаткування

### Перевірка

#### 1. Перед першим пуском

- (1) Не вмикайте електроживлення до повного закінчення монтажних робіт.
- (2) Електричні підключення виконані правильно і надійно.
- (3) Обидва хлипаки зовнішнього блоку відкриті.
- (4) Усі матеріали транспортувань (плівка, пінопласт і тому подібне) видалені.

#### 2. Перший пуск

- (1) Включіть електроживлення і натисніть кнопку ON/OFF на пульті дистанційного керування.
- (2) За допомогою кнопки вибору режимів перевірте роботу кондиціонера в режимах COOL, HEAT, FAN.

#### Примітка!

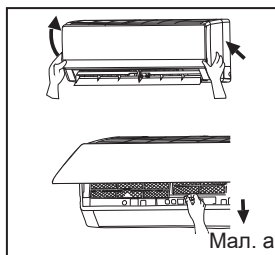
Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію виробу без попереднього повідомлення.



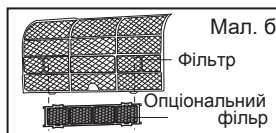
## ◆ Установка і обслуговування додаткового фільтру

### Установка опціонального фільтру

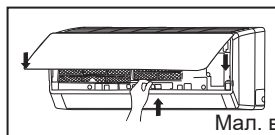
1. Одночасно з двох сторін підчепіть пальцями та відкрийте лицьову панель. Потім витягніть повітряні фільтри як показано на мал. а



2. Вставте опціональний фільтр в спеціальні пази на повітряному фільтрі як показано на мал.б



3. Вставте повітряний фільтр на місце та закрийте лицьову панель. Мал. в



### Очищення і обслуговування

Витягніть опціональний фільтр, почистіть і вставте його назад відповідно наведеної вище інструкції. Не мийте водою опціональний фільтр, він має бути сухим. При необхідності, замініть фільтр на новий.

### Термін служби фільтра

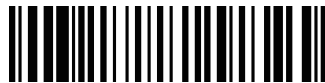
Зазвичай термін служби додаткових опціональних фільтрів складає один рік. Срібний фільтр з іонізацією можна використати, доки його поверхня не стане чорною.

#### **Примітка:**

Це загальний опис терміну служби додаткових фільтрів. Якщо на упаковці придбаного вами фільтру є додаткові дані про його термін служби, ґрунтуйтеся на даних, вказаних на упаковці фільтру.

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA

\* Cooper&Hunter постоянно работает над улучшением своей продукции, поэтому информация приведенная в данном руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления потребителей.



600005060124